Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:-In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4. per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town, every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. B. Poortman, M.D. Port Natal; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. J. D. A. Freiman, Malmesbury; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Everdale De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XIX. MAANDAG DEN 22 JANUARY 1849. No. 1,373.

Publieke Verkooping

DE GEWONE

JAARLYKSCHE VERKOOPING

VAN DEN ONDERGETEEKENDE ZAL PLAATS HEBBEN

OP WOENSDAG,

DEN 31ste JANUARY 1849,

TER PLAATSE VAN

Den Hee W. PROCTOR.

"DROOGE VALLEI," VAN

30 OPREGT GETEELDE

JONGE HENGST-PAARDEN,

Van 2 jaren oud,

Allen geregtigd om te loopen voor de Breeder's en Produce Stakes in de Kaapstad, en de Breeder's Purse te Swellendam en Malmesbury, en

25 OPREGT GETEELDE

JONGE MERRIES,

ALLEN BEZET DOOR DE INGEVOERDE OPREGTE BLOEDPAARDEN

HUMPHRY,

Wildrake, Winchelsea & Discount

De Stoetery van den Ondergeteekende te welbekend zynde behoeft geene verdere beschryving.

J. J. KOTZE Bergrivier.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

N.B. Het Geslachtregister van ieder Paard, zal op den dag der Verkooping worden opgelezen en verleend.

PLAATS, LEVENDE HAVE, ENZ.

TE KOOP per publieke veiling op WOENSDAG, den 24 January 1849, die uitmuntende SCHAPEN-, KOORN-, WYN- en VEEPLAATS, genaamd "GROENFONTEIN," het Eigendom van Majoor PIERS, groot omtrent 3000 akkers, met overvloed van Water het geheel jaar door, gelegen slechts 4 uren rydens van de Kaapstad, aan den Grooten Weg naar de Paarl, en ander half uur van Stellenbosch. Het Woonhuis en de uitgestrekte Buitengebouwen zyn onlangs met groote kosten veranderd en gerepareerd geworden, de Plaats tot eene kostbare en geschikte woning voor eenen Heer makende.

Te gelyker tyd zal worden verkocht, al de LEVENDE HAVE, bestaande uit omtrent 1200 BESTE MERINO OOIJEN, RAMMEN en HAMELS; alsmede uitmuntende Ry en Trekpaarden, Ossen, Wagens, Landbouwgereedschap, insluitende een nieuwe RANSOME PLOEG en EG, een patente YZEREN KOORNMOLEN, door *Dean*, compleet en bykans nieuw; behalve eene hoeveelheid Koorn, Rog, Garst, Haver en HUISMEUBELEEN van alle soorten.

Drievierden van den Koopschat der Plaats kan onder verband blyven, of het geheel met geapprobeerde securiteit.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Een Windmolen, enz.

DE Ondergeteekende heeft last ontvangen van den Heer F. C. VAN BREDA, om stellig aan den hoogsten Bieder te verkoopen, op WOENSDAG den 14 February aanst., te 11 uren precies, met *Strykgeld* en *Bonus*, in TWEE PERCELEN, het Vastgoed genaamd

"ONDERNEMING,"

met de daarop staande Gebouwen, bestaande uit een nieuw gebouwd Huis van alle gemakken voorzien, een groot Pakhuis met Zolder, Buitengebouwen en Voerzolder, een WINDMOLEN, onlangs geheel en al gerepareerd, waaraan men geene kosten heeft gespaard. Dezelve wordt voor een der beste Windmolens in het Kaapsch Distrikt gehouden, zynde dezelve gelegen aan de Liesbeeks Rivier over den derden mylsteen.

Perceel, No. 1, bevat omtrent 19 morgen, 433 kwadraat roeden en 132 dito voeten, met al de Gebouwen en groote Pakhuizen, Buitengebouwen en de Windmolen, enz.

Perceel, No. 2, bevat een stuk Land naast Perceel, No. 1, groot omtrent 3 morgen en 560 kwadraat roeden. Hetzelve is zeer geschikt tot Bouwerven, zynde naby de Drie Koppen, en wel voorzien van Klei tot het bouwen.

Dit Eigendom wordt sterk aan het publiek aanbevolen: het is bekend dat zeer veel kostbare grond op hetzelve is, en de groote Tuingronden zyn zeer ruim van alle soorten van Groenten voorzien.

De Windmolen is opgemaakt met Fransche Steenen, Dress Machine, en werkt met den ligtsten wind: een Paard en Kar kan het werk aan den Molen afdoen. De Groote Weg loopt derwaarts, en dezelve is slechts drie mylen van het Stadhuis.

Voorts, Wagens, Karren, Paarden, buitengemeene Melkkoeijen, Boeren- en Molenaars Gereedschappen, en al wat tot eene volmaakte affaire behoort.

Konditien van Verkoop, benevens Kaarten en Transporten, zyn te zien aan het Kantoor van den Ondergeteekenden.

J. G STEYTLER, Gz., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

STUKVATEN, WYNEN, enz.

DE Verkooping van den Heer H. Russouw, F.z., zal worden voortgezet aan zyn Pakhuis Langestraat, op DONDERDAG, den 25 January aanst., des morgens precies te 10 ure, van alle soorten van Wyn: - bestaande in Hock van 2 tot 3 jaren oud, Kaapsche Madeira, Zoete Frontignac en Zoete Muscadel, benevens alle soorten van Kaapsche Wynen, Brandewyn, enz, alsmede Stukvaten, Ryders, Leggers, Amen, Halfamen, Ankers, Emmers, Tregters, Kranen en verscheidene andere artikelen, te veel om te melden, alles stellig zonder de minste reserve.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

Kaapstad, 20 Jan. 1849.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende door het overlyden haars Echtgenoots, zich van hare beslommering wenschende te ontdoen, zal op

Donderdag, den 25 January,

40 STUKVATEN,

25 RYDERS.

Eene publieke verkooping houden van bovengem. Vatwerk, alsmede kleinere Vaten, restant oude Wynen, Fransche Spiritus en Brandewyn, Likeur, 1 Wynpomp, koperen Kranen, Hevers, Emmers, Trechters, enz. enz. enz.

☞ Buitenlieden worden inzonderheid uitgenoodigd om bovengem. Verkooping bytewonen, daar alles zonder de minste reserve zal worden verkocht.

Wed. P. M. TESSELAAR.

Buitengracht, Kaapstad, 10 January 1849.

De Heer J. A. BARTMAN, Afslager.

STUKVATEN.

EENE hoeveelheid pas geledigde Stukvaten, te zien aan het Pakhuis van den Heer H. RUSSOUW, Langestraat.—Adres by HOVILS & RUSSELL.

Kuipery, Boomstraat of aan de voormalige Wyn Depôt Pakhuizen, achter het Kasteel.

Wyn zal in ruil genomen worden voor bovengemelde.

UIT DE HAND TE KOOP

DE Ondergeteekende biedt te koop aan, hare Eigendoms Plaats groot 5 morgen, gelegen aan de Dieprivier, 10 mylen van de stad; dezelve is overvloedig voorzien van loopend Water het geheele jaar door, heeft goede Tuingrond en Zaailand, en is beplant met allerlei soorten van Vruchtbomen. De Gebouwen zyn in een' goeden staat van reparatie en byzonder geschikt voor een Looyery, zynde dezelve verscheidene jaren met goed succes gedreven geworden. Voor voorwaarden, die zeer aannemelyk zyn, vervoege men zich by den heer D. J. KANNEMEYER, Houtstraat, of by de eigenaresse

L. C. JACOBS, Dieprivier.

MORGEN.

GOUDEN EN ZILVEREN HOROLOGIEN.

OP MORGEN (Dingsdag) NAMIDDAG, om 3 uren precies, zullen de Heeren BLORE & BARTMAN, aan hunne Vendukamers, van de hand zetten, een twintigtal goede gouden en zilveren Horologien, op order der makers;—welke worden gewaarborgd, en kunnen door Professioneelen op Morgen Ochtend worden geinspecteerd.

Te gelyken tyd zal worden verkocht eene kwantiteit Juweelwaren, Papier Machewaren, en eenige weinige uitgezochte Borns Modellen en Figuren.

DE DAMES

WORDEN uitgenoodigd de Voorraad Horologien en Juwelierswaren te komen besien, welke per *Justina* ontvangen is door THOMS. RADMALL, 28 Heerengracht, over de Gereformeerde Kerk; alsmede een geheel nieuw artikel, "Patente Veiligheids Borstspeld, als per Octrooi No. 1458, 29 Mei 1848."

Gouden Collarette Borstspelden.

W. P. WILLIAMS, Chronemeter, Horologie en Klokkemaker, (van Dents Royal Exchange, London,) neemt de vryheid de ingezetenen dezer stad en hare omstreken bekend te maken, dat hy bezigheden begonnen heeft te No, 73 Langemarktstraat, (over BROWN'S Huurstallen,) alwaar hy hoopt door strikte oplettenheid en matige pryzen hunne gunst en ondersteuning te erlangen.

Muzykdoosjes en Juwelierswaren gerepareerd.

BESCHADIGDE

Java Koffy en Suiker

EENE Verkooping van *beschadigde* JAVA KOFFY en SUIKER, geland uit het Hollandsch schip *Admiraal van Heemskerk*, Kapt. ABBEMA, zal gehouden worden aan H. M. Customhuis, voor rekening van wien het aangaat,

Op Donderdag den 25sten dezer,

TEN 2 URE, 's NAMIDDAGS.

O. J. TRUTER,

Agent Nederlandsche Handel Maatschappy.

Kaapstad, 20 Jan. 1849.

SINGAPORE EN CHINASCHE

PRODUCTEN.

OP aanstaande WOENSDAG MORGEN, den 24 dezer, zal worden verkocht voor de Pakhuizen van de Ondergeteekenden, St. Georgestraat, een faktuur Oostersche Producten, ontvangen per "Jack," van Singapore, en nu landende, te weten:

Ryst
Thee
Konfyt, Gember en Tjoutjou
Java Koffy
Manilla Segaren
Manilla Hoeden
Sago
Zwarte Peper
Graslinnen en Zyde, enz.

Een Crediet van 4 maanden zal gegeven worden van den dag der Verkooping.

Te gelyker tyd zal worden verkocht, omtrent 400 zakken beschadigde Koffy en Suiker, voor rekening van wien het moge aangaan, en byzonderheden waarvan hierna zullen worden medegedeeld. H. & E. SUFFERT.

Kaapstad 22 January 1849.

MODISCHE

GEMAAKTE KLEEDEREN.

OP DONDERDAG aanst., don 25sten dezer, zullen door den Heer CAUVIN worden verkocht, op de Parade, een assortement modische gemaakte KLEEDEREN van uitmuntende kwaliteit, bestaande in Lakensche Paletots en andere Rokken, Stockingnet Broeken, Jagt-Jackets, Onderbaatjes, Satynen Zyden Onderbaatjes, Graslinnen Rokken en Broeken, Marine Lakensche Petten, geglaasde Hoeden, Gom-Elastieke Kruisbanden, Mans Hemden beste kwaliteit, Linnen Boordjes, en Mans Cloaks, Satynen Stocks en eene verscheidenheid andere artikelen.

ONTVANGEN PER

"ANTELOPE" EN "JENNY,"

ZWEEDSCHE

Deelen en Balken,

VAN ALLE GROOTTEN.

J. A. STOLL.

Chinasche en Manilla Hoeden.

DE Ondergeteekende heeft ontvangen eene hoeveelheid van bovenstaande schaarsche Artikelen, welke te bekomen zyn tegen zeer lage pryzen..

H. H. LEY.

COMMISSARIAATS BUREAU.

Kaapstad, den 20 January 1849.

NARIGT wordt by deze gegeven, dat Tenders op dit Bureau zullen worden aangenomen tot MAANDAG, den 5 February, op den Middag, ter leverantie, gedurende een tydvak van 12 maanden, beginnende den 1ste April aanst, en eindigende den 31ste Maart 1850, van al zulke kwantiteiten BROOD als vereischt mogten worden door dit Departement, voor H. M. Dienst in de *Kaapstad* en *Simon's-stad*.

De voorwaarden van het Contrakt te worden aangegaan tot dat einde, en alle verdere byzonderheden zyn te zien op dit Bureau.

W. MILLER, Adj. Com. Gen.

Commissariaats Bureau, Kaapstad, den 20 January 1849.

NARIGT wordt by deze gegeven dat Tenders op dit Bureau zullen worden aangenomen tot MAANDAG den 5 February, op den middag, voor de leverantie in de Kaapstad, van al zulke kwantiteiten ZOUT RUND VLEESCH, KOORN-MEEL en KAAPSCHE WYN, als vereischt mogten worden door dit Departement, voor H. M. dienst, gedurende een tydvak van 12 maanden, een aanvang makende den 1sten April aanstaande, en eindigende den 31 Maart 1850.

De voorwaarden van de kontrakten, te worden aangegaan tot die einden, benevens alle verdere byzonderheden zyn te zien op dit Bureau.

W. MILLER, Adj. Com. Genl.

RAPPORT.

Van de Direkteuren van de UNION BANK aan de Deelhebbers, by hunne eerste Algemeene Jaarlyksche Vergadering op den 12 Jan. 1849.

DE Raad van Direkteuren kan met veel genoegen aan de Deelhebbers een Algemeen Verslag voorleggen van de zaken van de Union Bank, een uitslag aantoonende de vurigste verwachting, by het oprigten derzelve gekoesterd, verre te boven gaande.

Daar de betaling der onderscheiden paaijen, van de Deelhebbers gevorderd, trapswyze is geweest, zoo was de werking van de Bank, als een natuurlyk gevolg, naar evenredigheid ook trapswyze, en konde niet in volle werking komen, alvorens al die paaijen waren opbetaald, en de Bank Noten in omloop waren gebragt; beide welke, met uitzondering van een nietig gedeelte van eerstgemelde, in den loop van het eerste kwartaal van 1848 afgeloopen was, van welk tydstip de Banktransactien zich gestadig hebben uitgebreid.

By het aanvaarden der bediening, beschouwde de Raad het als een van deszelfs eerste pligten, om eene correspondentie te openen met verschillende invloed hebbende personen, in de onderscheiden Buitendistrikten, ten einde zoodanige inlichting te bekomen als hen instaat zoude stellen om te oordeelen over de respective plaatselyke liggingen ter oprigting van Tak Banken; uit de aldus ingewonnen berigten, kwam Graaff-Reinet hen voor het geschikste gedeelte te zyn van de Buitendistrikten tot dat einde, en de Raad bepaalde zich dus op eens tot die stad om eene proef te maken. Men vroeg en verkreeg het consent der Deelhebbers, en het plan werd sonder verwyl ten uitvoer gebragt, zoodat de werkzaamheden van een Tak Bank begonnen dadelyk nadat de Bank Noten tot circulatie gereed waren, en dezelve werden ten genoegen uitgebreid. Spoedig echter deed zich eene hinderpaal voor welke het naauwelyks noodig is te zeggen, bestond, in de verzending van Specie naar de Kaapstad, welke zoo noodzakelyk was wegens de groote aanvraag om Trekkingen op de Hoofdbank; deze Trekkingen werden oorspronkelyk *à pari* uitgereikt, maar daar de Raad vond, dat de kosten van het verzenden van Specie, benevens de risico en verlies aan tyd op 2 pCt. beliepen, oordeelden zy het hun pligt om eene ordering daarmede gelyk staande in te voeren, op alle Trekkingen, welke van toen of door de Tak Bank op de Hoofd Bank zouden worden uitgereikt. Deze vordering baarde ingenoegen,—en benevens zekere andere verschillen in gevoegen, betrekkelyk de instructien, volgens welke men noodig oordeelde, dat de Plaatselyke Direkteuren zouden handelen en welke zy weigerden te onderteekenen, gaf aanleiding tot de resignatie van dat ligchaam, en dat zy zich vereenigden in het Oprigten van eene Plaatselyke Bank te Graaff-Reinet.

Uit al de berigten, welke de Raad heeft kunnen inwinnen, is men vastelyk van oordeel, dat er geen werk is voor twee Banken te Graaff-Reinet; en het is onder deze omstandigheden, dat men het raadzaam heeft geoordeeld, om de opbreking van de Tak Bank aan de Deelhebbers aantebevelen; nadat men intusschen voorloopige maatregelen had genomen, om zich van eene spoedige afdoening van de zaken van dat Instituut te verzekeren, in geval de Deelhebbers tot het opbreken mogten besluiten.

De transactien van de Tak Bank zyn dus in een gesmolten in het algemeen verslag der zaken van de Union Bank, maar voor die Deelhebbers, die derzelver werking afzonderlyk willen zien, is er een afgescheiden verslag der zaken van de Tak Bank opgemaakt geworden.

Het Algemeen verslag toont een net profyt aan van £7,378 2 7, na afbetaling der kosten, welke, voor het eerste jaar, noodwendig aanmerkelyk meer zyn geweest, dan zy in het vervolg zullen zyn: de beschikking van gemeld bedragen hebben Direkteuren besloten te zyn £ 4361 8 aan de gezamenlyke Deelhebbers, gelykstaande aan 6 pCt. op hun inbetaald kapitaal van den 1 January 1848, en het saldo van £ 3,016 14 7, om te dienen tot een reserve fonds.

De Raad vergelukt de Deelhebbers met de daadzaak, dat men, sedert den aanvang van de transactien van de Union Bank, geen verlies hoegenaamd heeft geleden.

De aftredende Direkteuren zyn de Heeren G. N. Mechau en E. G. Landsberg, van beide welke de Raad met leedwezen scheidt, daar zy zich betoond hebben als brave, yverige en active Direkteuren, en in hunne plaats zullen de Deelhebbers eeden twee andere Deelhebbers moeten kiezen, die, het verschte getal Aandeelen bezittende, verkiesbaar zyn om als Direkteuren te ageren.

De Raad kan, regt doende wedervaren aan de Beambten dezer oprigting, dit verslag niet sluiten, zonder deszelfs volkomen oedkeuring te betuigen over de wyze, waarop de pligten van e respective posten zyn verrigt geworden.

HERCULES C. JARVIS, Voorzitter.

UNION BANK.

Opgaaf van de Lasten en Baten der Union Bank, *op den 30ste December* 1848.

Lasten.	£	s.	d.	Baten.	£	s.	d.
Deposita	64,702	11	9	Wissels ontvangbaar	134,700	19	3
Bank Post Bills	1,185	0	0	Bank Gebouwen	1,905	1	0
Circulatie	13,600	0	0	Kantoor Meubelen	96	7	9
Deelhebbers Kapitaal, £5 betaald op 14,538 Aandeelen	72,690	0	0	Goud, Zilver, enz. enz.	22,853	6	4
Net winsten	7,378	2	7				
	£159,555	14	4		£159,555	14	4

T. RUDD, Rekenmeester.

WINST EN VERLIES REKENING.

Debit.	£	s.	d.	Cr.	£	s.	d.
Aan Discontos	10,293	9	0	Per Salarissen, Schryfbehoeften, Drukken van Notes, enz.	2,230	11	6
„ Renten van Z. A. Bank ontvangen	117	0	9	„ Renten betaald op loopende Rekeningen	1034	9	2
„ Renten van onderscheidene personen	90	8	10	„ do. op Depositas ontvangen	115	12	4
„ Transport Fees	138	0	0	„ Divident, 6 pCt. of 6s. per Aandeel	4,361	8	0
„ Premien	119	17	2	„ Reserve	3,016	14	7
	£10,758	15	9		£10,758	15	9

T. RUDD, Rekenmeester.

UNION BANK, GRAAFF-REINET.

Lasten.	£	s.	d.	Baten.	£	s.	d.
Deposita	2,227	4	0	Wissels ontvangbaar	9,695	1	9
Hoofdbank	11,268	18	10	Kantoor Meubelen	20	15	6
Net Winsten	261	0	0	Saldo Kontant	4,041	5	7
	£13,757	2	10		£13,757	2	10

T. RUDD, Rekenmeester.

HERCULES C. JARVIS, Voorzitter.

J. M. MAYNARD.

J. C. SCHICKERLING.

BERIGT.

DE bezigheden van wylen JAMES ROBERTSON, zal als gewoonlyk worden voortgezet.

19 Jan. 1849.

MORGEN.

VERKOOPING VAN

Huismeubelen en andere Goederen.

In den Insolventen Boedel van CHRISTOPH FRIEDLEBEN *handelende onder den naam van* CH. FRIEDLEBEN, & Co.

Op MORGEN (Dingsdag) 23 dezer,

TEN 10 URE 's VOORMIDDAGS,

ZAL per publieke veiling worden verkocht door den Heer R. J. JONES, op de plaats zelve, Buitenkant, (aan het Huis wel bekend als het eigendom van Kapt. HILL,) stellig aan den hoogsten Bieder, de Huismeubelen, Zilver, Porcelein, Glas, en andere Goederen des Insolvents.

De Meubelen zyn de aandacht wel waardig, insluitende mahony Stoelen en Rustbanken, Buffet, Aanzit, Loo en Kaarttafels, Brusselsche Tapyten, Haardmatten, Kasten, en eene groote verscheidenheid andere Slaapkamer Meubelen, enz.

Er is mede een hoeveelheid Zilver, gouden Horologien, Braceletten, Borstspelden, en andere Kleinoodien, Porcelein Screens, verlakte Werktafels, Muzykdoosjies, Ivoorwerk, en andere Zeldzaamheden, te veel om te melden.

Het geheel zonder Reserve.

J. B. EBDEN, } Gez.
THOS. SUTHERLAND, } Curatoren

Kaapstad, 22 Jan. 1849.

In den Insolventen Boedel van CH. FRIEDLEBEN, *handelende onder den naam en firma van* CH. FRIEDLEBEN & Co.

PUBLIEKE VERKOOPINGEN van den geheelen

HANDELS-VOORRAAD,

Tot bovengemelden Boedel behoorende, zullen worden gehouden voor de Pakhuizen in de St. George's-straat

Op Donderdag, den 25 Jan. 1849,

EN

VRYDAG den 26ste JANUARY

DEZELVE BEVAT:—

Knopjes Thee,	Staven Staal,
Ryst,	Atjar,
Peper,	Chinasche Konfyt,
Koffy,	Suiker (Brood)
Jenever,	Rhio Halve Huiden,
Azyn,	Lemoen Syroop,
Yzerwerk,	Chinasche Hoeden,
Brittannia Metaal waren,	Amerikaansche Stoelen,
Eau de Cologne,	Geweren,
Lavender Water,	Graven, Wyn en Brandewyn,
Boeren Tabak,	Cegaren,
Touwerk, Jute,	Pypen en Pypkoppen,
Vuurslag-Messen,	Gonjezakken, enz.

ALSMEDE, EENE GROOTE VERSCHEIDENHEID

VAN

Britsche en andere Stapel Manufacturen en Fyne Goederen, bestaande in,—

Witte en gryze Baftas en Punjums,
Voerchits, Hemdelinnen, Bedlinnee, Hemden, Moleskin,
Gemaakte Kleederen, Chitsen, Velveteen,
Flannel, Flushings, Rugs, Chambrays,
Paramattas, Zeildoek, Alpacas,
Meubel Chits, Silecias, Petersham,
Rol Jaconet, Dames fraaije Fransche Keurslyven,
Een groot assortement Kousenwaren en Band,
Musline Kleeden, Jaconets, Haarborstels,
Kruisbanden, Kammen, Parasols, Sarsnet Lint,
Tjaals, Brook's en andere Rolletjes Garen,
Knoopen, enz.

De Verkooping zal elken dag ten 10 ure precies beginnen.

J. B. EBDEN, } Gez.
T. SUTHERLAND, } Curatoren.

R. J. JONES, Afslager.

VOEDER! VOEDER!

DE Ondergeteekende verzoekt zyne Vrienden en het Publiek in het algemeen te berigten, dat hy een Pakhuis heeft geopend aan No. 90, Strandstraat, Kaapstad, alwaar hy gedurig voorhanden heeft, en te koop aanbiedt tegen zeer billyke pryzen, GARST, HAVER, ROG, HAVERGERVEN, enz. Men verzoekt, dat een ieder daarvan de proef neme.

S. H. HART.

AGENTSCHAP.

S. H. HART biedt zyne diensten aan het Publiek aan, als Algemeene Agent. Al hetgeen hem wordt toevertrouwd, zal met de grootste naauwkeurigheid en spoed ten uitvoer worden gebragt. Rekeningen worden ingevorderd.

TE HUUR.

DAAR de Ondergeteekende van Woning veranderd is, zoo biedt hy te huur aan zyn bekend koel Huis, voorzien van alle gemakken voor eene respectabele familie, met een gedeelte van den Tuin, genoegzaam om voor huishouding groenten voorttebrengen. Het Huis en Tuin kan met den 1 February aanvaard worden. Te bevragen by den Ondergeteekende ten Huize van den Heer J. J. L. SMUTS.

M. L. NEETHLING, Jun.

Tuinen, 19 January 1849.

TE HUUR.

DAT net en geryflyk HUIS No. 23 Walestraat, voorzien van alle gemakken, met Hotplate en Waterleiding, geschikt voor eene respectabele Familie.—Te aanvaarden op den 1 February.—Adres ten Kantore van dit Blad.

LEES HIER.

GROOTE VERMINDERING.

TEN gevolge van de groote aanvraag naar H. DRURY'S beroemde *Mondsnuif*, verblydt het hem zyne Stads en Buiten Klanten te kunnen berigten, dat hy voortaan nstaat zal zyn dezelve te verkoopen tegen 1s. 6d. per pond, aan zyne drie Etablissementen in de Kaapstad, gewaarborgd beter te zyn dan eenige ooit in de kolonie gemaakt.

H. D., heeft mede te koop, beste Bladert, bak a 54s. per 100 lbs.. Manillas Nos. 3, 4 en 5, Havannas Van Zandyks, Cubas, en elke andere soort van Cigaren van de beste kwaliteit.

Winkeliers en anderen zullen bevinden dat deze Etablissementen de goedkoopste zyn in de stad;

N.B. H. D., waarborgt dat zyn Mondsnuif goed blyft.

Spaarbank:

DEPOSITEURS worden verzocht hunne Boekjes aan de Bank te vertoonen; met zoo weinig verzuim mogelyk, op dat de verschuldigde Renten by het Kapitaal kan worden gevoegd.

J. T. JURGENS, Sec.

Kaapstad, 9 January 1849.

Koloniale Bank.

Vyfde jaarlyksche Algemeene Vergadering.

Kennisgeving aan Deelhebbers.

OVEREENKOMSTIG de 21ste en 42ste afdeelingen van de Acte van Overeenkomst, wordt mits deze kennis gegeven, dat eene algemeene Byeenkomst gehouden zal worden aan de Bank Gebouwen, op

Maandag den 29 January 1849,

Ten 11 ure 's Voormiddags,

Om aan de Deelhebbers voorteleggen eene opgaaf van de aangelegenheden der Bank, en het Rapport van Directeuren; om het bedragen van divident te verklaren, en om drie Directeuren te kiezen, in plaats van

Den Heer E. EAGAR,
——— E. CHRISTIAN,
Den Heer en Mr. W. HIDDINGH,

Die aftreden, maar weder verkiesbaar zyn.

Koloniale Bank, Kaapstad, 26 December 1848.

J. C. WICHT, Kassier.

Union Bank.

BERIGT AAN DEELHEBBERS.

OVEREENKOMSTIG de Acte van Overeenkomst, zal het Divident toegewezen op de Algemeene Vergadering, gehouden op den 12 dezer, uitbetaald worden ten Kantore der Bank, van en na den 26 dezer, op eenigen dag, tusschen 10 en 12 uren.

Union Bank, 16 Jan. 1849.

Op last van Directeuren,

O. J. TRUTER, Sec.

BERIGT.

DAAR men een gerucht heeft verspreid dat de Ondergeteekende zich slechts voor één jaar alhier heeft ter neder gezet, zoo dient deze tot narigt der inwoners dezer Stad en dies omstreken, dat hy zich PERMANENT als Geneesen Heel- en Vroedmeester te dezer stede heeft gevestigd.

F. L. C. BICCARD, Med. Chir. en Art. Abst. Dr.

ZUID-AFRIKAANSCHE

THEE-MAGAZYN,

Tegen over MELVILLE'S *Huurstallen.*

DE Ondergeteekende berigt het Publiek, dat hy den Winkel geopend heeft naast het Kantoor van den Heer EDWARD CLAYTON, No. 73 Langemarktstraat, en aldaar de Kruideniers Nering heeft begonnen, vertrouwende door stricte oplettendheid in de keuze zyner Goederen, en het volgen van het Engelsch stelsel van *kleine winsten* en spoedig uitverkoop, gepaard met dadelyke achtgeving op orders, de publieke ondersteuning te erlangen

WM. ROBERTSON.

73 Langemarktstraat.

HOCKIN'S patente SEIDLITZ, SODA, LEMONADE, GEMBERBIER en CARRARA POEDER, opbruisende CHELTENHAM ZOUT, RASPBERRYADE en CITRATED KALI. Alsmede HOCKIN'S vermaarde CIVET GIFT, tot het verwinnen van ROTTEN, MUIZEN, en andere ongedierte.

Verkocht door J. T. POCOCK & Co., Droogisten, Kaapstad, eenige Agenten aan de Kaap de Goede Hoop.

Aan Inteekenaren en anderen te Cradock.

DE Eigenaren van *De Zuid Afrikaan*, geven by deze kennis, dat de Heer D. BLANCKENBERG, aangesteld is geworden als Agent voor gemeld Blad te Cradock.

Kantoor van "Zuid Afrikaan," 22 Jan. 1849.

SWELLENDAMSCHE LANDBOUWKUNDIGE VERTOONING.

(Medegedeeld.)

De Vertooning op den 18de dezer gehouden, was een der slechtst bygewoonde welke wy ooit te Swellendam gezien hebben, niettegenstaande de additioncele uitlokking van vier zeer nette *zilveren Bekers!* Er was een goed aantal Paarden en Vee. Kapt. Buchanan behaalde den Beker voor de Paarden, en de Heer Hamilton Hodgson, voor de beste Koe; voor de Wolbeker werd niet gewedyverd, en de Heer Gildenhuis, die geregtigd was tot een Beker voor de beste Merrie, gaf de voorkeur aan £5 in kontanten. De prys voor den vetsten Os, werd behaald door den Heer Jos. Rossouw. Er werd slechts een Ram vertoond, en de prys werd toegekend aan den Heer F. W. Reitz. Behalve een monster Garst en Haver, vertoond door den Heer Hodgson, en waarvoor hy ook de pryzen bekwam, werd er niets anders aangebragt. Wy vertrouwen echter dat de verandering van den dag der vertooning van January tot September, een grooter aantal personen zal doen opkomen. De geldmiddelen van het Genootschap schynen in eenen bloeijenden staat te zyn.

Het eerste Jaarlyksche Verslag van de *Union Bank*, in eene andere kolom te vinden, zal de Deelhebbers van dezelve en het Publiek in het algemeen kunnen overtuigen, dat deze Instelling op gezonde principes is gegrondvest. De voordeelige uitslag der verrigtingen in het eerste jaar van haar bestaan, noodwendig met vele kosten gepaard gaande, is de beste waarborg voor hare toekomstige welslaging.

GEDOOPT,

In de Luthersche Kerk, Kaapstad, op Zondag den 14 Jan. door den Wel-Eerw. Hr J. M. KLOEK VAN STAVEREN, VDM.

Een zoon van den Hr. J. S. Leibbrandt, Az., met name Willem Teodorus van den Berg.

Een zoon van den Wel-Ed. Hr. R. A. Zeederbergh, Jr. met name Clemens Matthiesen.

Eene dochter van den Hr. Jos. Schlosz, met name Margaretha Clazina.

Eene dochter van den Hr. H. Schlussler, met name Justina Matilda.

OVERLEDEN.

Op den 14den Jan. 1849, een zoon van den Heer F. L. Heydenrych, oud 5 dagen.

STELLENBOSSCHE MARKTZPRYEN.

Tot den 13 January 1849.

	Rds.	Sch.	St.		Rds.	Sch.	St.
Boonen per mud	3	3	0	—	0	0	0
Bokkevellen, per stuk	0	6	0	—	0	6	1
Dekstroo per 1000 bossen	24	2	0	—	28	2	0
Dekriet per 1000 bossen	30	0	0	—	0	0	0
Garst per mud	3	4	0	—	5	0	0
Haver per mud	3	1	0	—	3	3	0
Hoenders per stuk	0	4	0	—	0	0	0
Havergerven per 100	8	7	0	—	9	2	0
Havergerven per 100 lbs	1	7	0	—	0	0	0
Kaf per zak	1	6	0	—	2	2	0
Koorn per mud	8	6	0	—	12	0	0
Stroo per 16 zakken	14	0	0	—	0	0	0
Zout per mud	3	1	0	—	3	5	0

AAN CORRESPONDENTEN.
De brief van den Heer A. J. Louw, in ons aanstaande.

24 Nieuwe Maan.......... 11u. 7m. 's Voormiddags.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD 22 JANUARY 1849.

Wy hebben het genoegen het verslag omtrent de verrigtingen der Commissie te kunnen voortzetten, getrokken uit een brief van den Eerw. Dr. Robertson, gedateerd *Spytfontein*, 29 December 1848.

De onpartydige beschryving, welke die Eerwaarde Heer geeft van den toestand en het gedrag der Uitgewekenen, zoowel nu als in zyne vorige mededeelingen, is eene genoegzame wederlegging van de vuilaardige, venynige en beledigende aanvallen, waarmede dat voorbeeld van christelyke verdraagzaamheid, de Editeur van den *Advertiser*, zich maar al te dikwyls onledig houdt.

De verachtelyke Boeren, die slaverny als geene misdaad beschouwen en de afschaffing daarvan binnen de Kolonie tot de voornaamste oorzaak hunner misnoegdheid stelden; die slaven maken en in slaven handelen; die, uit louter roofzucht, honderden der inlanders in een spelonk op het moordadigst door rookdamp hebben doen stikken; diezelfde Boeren worden thans door een voortreffelyken, onpartydigen Leeraar ontmoet en beschreven, niet als een stel ontaarde booswichten, maar, als lieden die, in weerwil hunner zedelyke verwaarloozing, by uitstek verkleefd zyn aan de leerstellingen en verordeningen hunner Kerk, en als geene opoffering te groot beschouwende, om met eene geregelde bedeeling der genade-middelen te worden begunstigd; en die tevens bewyzen, dat zy volkomen doordrongen zyn van het gewigt der merkwaardige zinsnede, in een hunner Adressen voorkomende, en door den Eerwaarden schryver zeer gepast aangehaald,—"dat, ofschoon buiten de grenzen der Kolonie, zy echter binnen het Ryk van Christus waren, hetwelk geene palen kent," vergezeld door de bede, dat zy als nog beschouwd mogten worden als tot de Synode van Zuid-Afrika te behooren.

Waarlyk, niets is onedeler, niets lafhartiger, dan de pogingen om zulke lieden, die geheel van alle gelegenheid om zichzelven te verdedigen ontstoken zyn, gedurig aan de verachting der wereld bloot te stellen, door de ongerymdste verzinselen:—

SYNODALE COMMISSIE

Naar de landstreken over de Oranjerivier.

"Op den 18 December vertrokken wy van Potchefstroom naar Magaliesberg, aldus genoemd naar een Kaffer Opperhoofd Magalie, die aldaar zyn verblyf houdt, alwaar wy op den 19 aankwamen, zynde een afstand van tusschen de 70 en 80 mylen. Wy hadden bepaald godsdienst te houden op de plaats van den Commandant Gert Kruger, alwaar wy een groot aantal wagens reeds aangekomen vonden, terwyl andere alle oogenblikken aankwamen, tot dat, zoo als men ons zeide, het getal tot 209 was toegenomen,—alhoewel wegens eenige vertraging, de kennisgeving van ons voorgenomen bezoek slechts vyf dagen te voren was ontvangen.—Men had eene ruime en geschikte plaats, omtrent 60 by 50 voet groot, netjes in gereedheid gebragt tot eene temporaire kerk, en de ruimte was geheel opgevuld met toehoorders, terwyl een aanmerkelyk getal nog buiten bleef, zoodat er niet minder dan 700 personen tegenwoordig konden geweest zyn. Op deze statie doopten wy meer dan 230 kinderen en onderzochten en namen over de 100 jonge personen tot ledematen aan, en bedienden het Avondmaal aan omtrent 100 communicanten, zoodat gy ligtelyk kunt nagaan, dat wy onze handen vol hadden gedurende ons kort verblyf. Inderdaad, waren wy naauwkeurig bekend geweest met het getal der bevolking, zouden wy zeker 14 dagen ten minsten voor deze streken afgezonderd hebben, maar wy hadden alleen van Magaliesberg gehoord uit het rapport van de vorige Commissie, en wy verbeelden ons, dat er slechts weinige inwoners waren. Daar zynde, hoorden wy echter tot onze verwondering van een landstreek *Moriko* genaamd, omtrent drie dagen reizens verder, in eene N.W. rigting, en van een ander, genaamd *Zoutpansberg*, 12 dagen verder reizens in eene Noordelyke rigting, behalve verscheiden andere plaatsen, welker namen my ontgaan zyn, alle bewoond door leden onzer kerk, die, zoo als wy op goede gronden kunnen melden, tot achter *Mozambiek* ingetrokken zyn. Aan Zoutpansberg woont de Commandant Potgieter en zyne party: wy ontmoetten hem achter Magaliesberg, alwaar hy depeches afwachtte van Zyne Excellentie betrekkelyk zekere voorstellen, door de Emigranten aan het Koloniaal Gouvernement gedaan. Voordat wy deze statie verlieten werd ons, als de Synode representeerende, in naam der ingezetenen een adres aangeboden door zekeren Hr. Buhrman, die onlangs van Holland was aangekomen, en zich onder de Emigranten had neergezet. Ook hier benoemden wy den heer P. van Staden, tot plaatselyke ouderling, en de heeren Casper Kruger en J. F. Schutte tot plaatselyke diakens, in vereeniging met de gemeente van Potchefstroom. Op deze statie genoten wy alle welwillendheid, de ingezetenen verzochten ons om langer te blyven, maar de schikkingen door ons gemaakt om godsdienst elders te houden, beletteden ons; en by ons vertrek kwamen vele menschen, zoo wel jong als oud, ons met betraande oogen bedanken, hun verlangen te kennen gevende, dat zy toch spoedig met een ander bezoek van Leeraars mogten begunstigd worden, en dat deze nog verder inlandsch mogten gaan. Toen de kinderen gedoopt werden, waarvan vele vyf en zes jaren en eenige ouder waren, was het een vermakelyk gezigt, om eenige hunner te zien optreden met hunne namen in de handen; en wy konden niet dan een angstvallig verlangen koesteren, dat de tyd spoedig mogte daar zyn, wanneer onze broeders in deze afgelegen streken gezegend mogten worden met het voorregt, om geregeld de middelen der genade en der godsdienst instellingen te kunnen genieten. Op dit punt waren zy zeer opgewonden, en gaven hunne bereidwilligheid te kennen, indien zy een werkzaam en yverig Evangelie Leeraar konden bekomen, om hem een salaris van Rds. 3,000 per jaar te geven, behalve vrye woning. Wy toonden hen de meest waarschynlyke wyze aan, waarop zy hunne wenschen in dit opzigt voldaan konden krygen, en wy verwachten eerlang omtrent dit belangryk punt van hen te zullen hooren. Op Zondag den 24ste waren wy weder aan Potchefstroom, nadat wy twee geheele dagen en een gedeelte van den nacht moesten reizen in een land, wemelende van leeuwen, ten einde instaat te zyn aan onze belofte te voldoen. Ook hier vonden wy eene groote gemeente, doopten meer dan 30 kinderen en namen over de 60 jonge lieden tot ledematen aan,—maar het weder was eenigzins ongunstig voor onze godsdienst oefeningen, uithoofde van den heerschenden donder en bliksem met regen vergezeld, gedurende het grootste gedeelte van den dag.—Vindende dat de kerkeraad alhier uit slechts twee ouderlingen bestond namelyk de heeren F. G. Wolmarans en D. Jacobs, en twee diakenen, de heeren S. P. Viljoen en P. F. Strydom, vulden wy het getal aan, na het gevoelen der mans ledematen ingewonnen te hebben, met de benoeming van de heeren W J Badenhorst en E. A. Bothma, tot diakenen. Alvorens wy Potchefstroom verlieten, werd ons ook een adres aangeboden, waarin men onder anderen aanmerkte, "dat, ofschoon buiten de grenzen van de kolonie zynde, zy echter binnen het Ryk van Christus waren, hetwelk geene grenzen kent, en biddende, dat zy als nog beschouwd mogten worden, als in verband staande met de Synode van Zuid Afrika." Het was niet dan met groot genoegen, dat wy ontwaarden, in welke achting de Synode gehouden wordt, en den invloed, welke dezelve heeft, zoo ver als wy gereisd hebben. Zoodra de ingezetenen, vele waarvan zeer jaloersch zyn omtrent politieke bemoeijenis, vernamen, dat wy door de Synode afgezonden waren, ondervonden wy eene hartelyke ontvangst en genoten wy hun uiterste vertrouwen.

Op den weg naar Magalies Berg passeerden wy de "Oog" of den hoofd oorsprong van de Mooi Rivier, waar wy niet dan de verbazende werken Gods konden bewonderen. Een stroom van omtrent 2½ voet diep en 14 of 15 voet breed ontspringt op eens met zeer veel geweld van onder eene rotsachtige heuvel, en loopt van daar met groote snelheid een afstand van omtrent 40 mylen in de Vaal Rivier. Op een afstand van omtrent 15 mylen verder, op den weg naar Magalies Berg, passeerden wy de "Wonder Fontein," een stroom omtrent half zoo groot als de eerste, welke op gelyke wyze ontspruit en eensklaps verdwynt in de Aarde. In de nabyheid van dezen stroom zyn vele diepe holten, welke al het voorkomen hebben van vulkanischen oorsprong, en aan den bodem van eenige derzelve, zegt men, kan men het water duidelyk hooren borrelen in de ingewanden der Aarde. Verder kwamen wy aan "Holfontein," een stroom sterk genoeg om een watermolen te dryven, welke, op gelyke wyze, eensklaps uit de aarde ontspruit, en na een afstand van omtrent eene myl geloopen te hebben, met eens in de aarde zinkt en verdwynt. Het algemeen gevoelen schynt te zyn, dat eenige dezer wateren weder opkomen, en de andere stroomen formeeren, welke met de "Oog" den fraaijen stroom van Mooi Rivier uitmaken. Dit gedeelte van het land verdient wel bezocht te worden door een beminnaar der Natuur, die tyd heeft om deze wonderlyke natuurverschynselen te onderzoeken. Het schynt ons buiten twyfel, dat onderaardsch vuur tot deze wonderen heeft aanleiding gegeven, welke zich in deze streken voordoen: maar zy verdienen wel een vollediger onderzoek, dan wy met mogelykheid daaraan besteden konden.

Op den 25 December passeerden wy weder de Vaal Rivier met dankbare harten voor de onverdiende zegeningen, welke wy in de afgelegen streken over dezelve genoten hadden. Op den 27 en 28 hadden wy openbare Godsdienst op de plaats van den Commandant Louw Botha, alwaar wy eene aanzienlyke opkomst hadden, en al de gewone diensten verrigten: en van wien, zoowel als van den Heer P. Bester, wy alle mogelyke goedheid genoten. Op elke plaats door ons bezocht, betuigde men een vurig verlangen, om spoedig weder door eene andere Commissie bezocht te mogen worden. Ook hier benoemden wy, op dezelfde wyze als op de andere plaatsen, een Plaatselyken Ouderling en twee Diakenen, om in vereeniging te handelen met den Kerkeraad van Winburg en daarvan een gedeelte uittemaken, namelyk den Heer Charl Arnoldus Cilliers, tot Ouderling en de Heeren H. J. Steyn en A. A. Smith tot Diakenen.

By eene volgende gelegenheid hoop ik dit verslag onzer werkzaamheden voorttezetten, hier slechts byvoegende, dat dit ons in goeden welstand laat."—*Correspondent.*

(VAN EEN CORRESPONDENT.)

Bloem Fontein, 6 Jan. 1849.

De dag van heden leverde een bron van genoegen en verheuging op voor velen der ingezetenen van deze plaats en dit distrikt. De hoeksteen is zoo even gelegd geworden van eene Hollandsche Gereformeerde Kerk, welke wy weldra om hoog hopen te zien stygen, als een der aangenaamste voorwerpen van een landgezigt.

Na eene gepaste leerrede door den Eerw Hr. P. E. Faure, uit 1 Petr. ii. vers 6 en 7. werd eene processie geformeerd naar de plaats, waar de nieuwe kerk staat gebouwd te worden, voorgegaan door den Britschen Resident en de Eerw. Heeren, de Synodale Commissie naar dit land uitmakende; op de plaats gekomen werd het laatste vers van het eerste Evangelische Gezang gezongen, eene gepaste aanspraak gedaan en een gebed opgezonden, door den Eerw. Hr. Faure. Onder het zingen van het 11de vers van den 118de Psalm, werd de steen gezakt, en de gebruikelyke plegtigheden door Majoor Warden verrigt, die vervolgens zyn groot genoegen betuigde zulk een werk begonnen te zien, en de vergaderde menigte van zyne hartelyke medewerking verzekerde, om het werk te doen voltooijen. De Eerw. Hr. Robertson sprak daarop de vergadering aan en deed een hartelyk gebed, waarop het laatste vers van het het 155ste Gezang gezongen werd, wordende deze belangryke plegtigheid met het uitspreken van den zegenwensch gesloten.

Een ieder scheen verrukt over het vooruitzigt, dat de dag spoedig aanbreken mogt, wanneer de godsdienst geregeld uitgeoefend, en hare vertroosting in deze afgelegen streken in volle mate genoten kan worden; en men betoonde eene hartelyke begeerte naar eenen yverigen en getrouwen Evangelie Dienaar—een voorregt waarmede wy spoedig hopen gezegend te zullen worden, vooral daar wy overtuigd zyn van de warme belangstelling, welke Zyne Excellentie voor onze welvaart koestert, en zyne vurige begeerte,—dikwyls, en zoo als wy gelooven, opregtelyk, te kennen gegeven—om de ingezetenen dezer heerschappyen van Godsdienst Leeraars te voorzien. De Kerkeraad verzocht Majoor Warden en zynen Secretaris den Heer Allison, om zich als leden tot de bouw commissie te voegen, waarin zy geredelyk toestemden, en stelde vervolgens eene Memorie op, om aan Zyne Excellentie gepresenteerd te worden, omtrent eenen Leeraar, waarvan het volgende eene copy is, en welke zy aan de Synodale Commissie ter overbrenging hebben opgedragen.:—

De Memorie van de Ouderlingen en Diakenen, uitmakende de Parochie van Bloem Fontein.

Geeft eerbiedig te kennen,—

Dat uwer Excellentie's Supplianten een innig gevoel van dankbaarheid betuigen voor het vurig verlangen, hetwelk zy opregtelyk gelooven dat uwe Excellentie koestert, om op alle mogelyke wyze hun welzyn te bevorderen.

Dat uwe Supplianten zich op eene byzondere wyze, ten hoogsten dankbaar gevoelen voor den zoo liberalen geest, waarin uwe Excellentie heeft gelast, dat de helft van het provenu der verkooping van erven in deze ontluikende stad besteed zoude worden tot het bouwen van eene Kerk voor de Hollandsche Gemeente.

Dat de hoeksteen van eene kerk op heden is gelegd geworden door den Britschen Resident, Majoor Warden, geadsisteerd door de Eerwaarde Heeren, uitmakende de Commissie uit de Synode, in tegenwoordigheid van eene groote vergadering van leden en aanhangers onzer kerk, en dat uwe Supplianten hopen en vertrouwen, dat dit werk zoo gelukkig begonnen, weldra moge voltooid zyn.

Uwer Excellentie's Supplianten verzoeken dus nedrig maar ernstig, dat het uwe Excellentie behagen moge, om uwe belangstelling in hunne welvaart nog verder te willen betoonen door, zoo spoedig, als de omstandigheden zullen gedogen,—en hoe eerder hoe liever—een Evangelie Dienaar voor deze gemeente te benoemen.

Uwer Excellentie's Supplianten verzoeken dit onderwerp nog sterker aan uwe oplettendheid aantedringen, omdat zoodanig een Leeraar, van Bloem Fontein als uit een middenpunt, gemakkelyk van tyd tot tyd de omliggende Parochieën zoude kunnen bezoeken, tot dat ook zy van Leeraars zullen voorzien zyn, en dus, in eenigermate, het tegenwoordig gebrek aan godsdienstig onderwys zoude kunnen aanvullen.

Uwer Excellentie's Supplianten verzoeken dus eerbiedig dat het uwe Excellentie genadig behagen moge, om aan de Kerk en de Gemeente van Bloem Fontein de gunst te schenken, waarom zy ernstig smeken.

En uwer Excellentie's Supplianten, als pligtshalve deartoe verbonden, zullen altyd voor uwer Excellentie's geluk en welzyn bidden.

(Get.) W. S. PRETORIUS, } Ouderlingen.
" J. VAN ZYL, }
(Get.) J. D. GRISSEL, }
" P. W. KOETZER, } Diakenen.
" A. J. ERWE, }
" J. P. MAREE, }

Met groot genoegen ruimen wy eene plaats in voor het volgende belangryke stuk uit de *Frontier Times*, met de post op ll. Zaturdag ter hand gekomen. De daadzaken daarin voorkomende, kunnen tot een zeer gepast aanhangsel verstrekken tot de massa van getuigenis onlangs ten voordeele der Uitgewekenen wereldkundig gemaakt; en zullen, hopen wy, het onpartydig gedeelte van het Engelsche volk overtuigen, hoe omzigtig het zyn moet in het ontvangen en gelooven der vertelsels welke de aarts-vyanden dier restpectabele lieden binnen deze kolonie, met eenen helschen geest bezield, uitdenken, ten einde kwade gevoelens jegens hen te doen ontstaan.

Wy stemmen de gepastheid volkomen toe, dat er van zulk een lofwaardig gedrag in het openbaar kennis behoort genomen te worden, en kunnen slechts onze verwondering uiten, dat dit niet eerder is geschied. Over de wapenfeiten is genoeg gesnoefd, en waarom zoude lof onthouden worden aan daden, voorgeschreven door de zuivere deugd der menschlievendheid? Maar meer dan dit, had dit edel gedrag der landgenooten van den ongelukkigen jongeling DREYER, geene verzachting van zyn noodlot behooren teweeg te brengen, eene verlenging ten minsten van zyne dagen op dit tooneel van voorbereiding voor eene eindelooze eeuwigheid? Wie zal het wagen deze vragen ontkennend te beantwoorden? Wie?....

"Het menschlievend en edelmoedig gedrag der Afrikaansche (*Dutch*) Boeren, woonachtig in de nabyheid van Boomplaats, jegens de gewonde officieren na den slag, ter onzer kennisse gekomen zynde, is het niet meer dan billyk dat wy hetzelve publiek maken, opdat het naar behooren mogt worden op prys gesteld. Het spyt ons, dat wy de namen niet kunnen opgeven van al de uitstekende mannen, die hun uiterste best gedaan hebben om hulp te verleenen aan die gewonde Britsche officieren, die even tevoren in eenen doodelyken stryd waren geweest met hunne landgenooten. Onder deze brave menschen bevonden zich de heer Stoffel Bester, de heer Stoffel Dievener, en de oude heer van Wyk. Zy voorzagen de gewonde officieren met melk, aardappelen, witbrood, en vele andere (in hunnen toestand) lekkernyen, zonder eenige de minste belooning; en de heer Dievener reed verscheiden malen eenige 8 of 9 mylen ver van zyne plaats om Boomplaats met ververschingen te voorzien. Met één woord, niets schynt verzuimd te zyn geworden wat deze Emigranten Boeren doen konden, om de gewonde officieren te helpen. De heer Pieter Wright, de eigenaar van de plaats Boomplaats, ruimde zyn huis tot hun gebruik in, en woonde zelf in eene tent, behalve alle mogelyke hulp te bewyzen, zelfs groef hy zyne zaad-aardappelen uit ten gebruike van nu wylen den Vaandrig Steele. Zulk gedrag verdient eervolle melding, en wy denken dat het eene goede uitwerking op de Afrikaansche Boeren zoude hebben, byaldien Zyne Excellentie in het openbaar kennis nam van het edelmoedig gedrag van deze hunne gevoelige landgenooten."—*Frontier Times*, 16 *Jan.*

Origineele Correspondentie.

Magalies Berg, 24 December 1848.

Mynheer!—Ik schryf u dezen met het doel om onderstaande adres, gepresenteerd aan de Hoog-Eerwaarde Synode, in uw wyd circuleerend blad te doen plaatsen. Het adres is ontworpen in eene algemeene byeenkomst van de leden der Gereformeerde Kerk, gehouden te Hekpoort, Magaliesberg, en drukt uit het dankbaar gevoel van de bewoners dezer gewesten, by gelegenheid van het bezoek alhier afgelegd door twee Leeraars der Gereformeerde Kerk, de Wel-Eerw. Heeren Robertson en Faure. Onbeschryflyk is de indruk die door de heilige verrigtingen dezer mannen alhier op de harten der menschen gemaakt is; geen beminnaar van de godsdienst kan die dagen hier doorgebragt hebben, zonder in de ziel zich te verheugen over zulk een tooneel als hier heeft plaats gevonden, en de wensch en bede van allen is, dat de Heere, die deze mannen tot werktuigen van zoo veel goeds heeft willen gebruiken, hen in veiligheid geleide naar hunne familien en gemeenten, en hen nog lang spare tot heil der Gereformeerde Kerk van Zuid Afrika.

Ik heb de eer te zyn, Mynheer,
Uwds. Dienstw. Dienaar,
H. T. BUHRMAN.

Magaliesberg, 22 Decemberg 1848,
ten huizen van den Heer G. J. KRUGER.

Hoog Eerwaarde Heeren!—Onmogelyk is het ons, het dankbaar gevoel uittedrukken, hetwelk ons bezielde, toen wy de tyding ontvingen van de komst der door u Hoog-Eerw. Heeren tot ons gezondene leeraren, en dit gevoel vermeerderde nog, toen de Wel Eerwaarde Heeren P. E. Faure en Robertson in ons midden aankwamen, en wy vertrouwen, dat het verslag dezer, aan ons zoo dierbaar geworden leeraren, u de overtuiging zal schenken, dat onze hulde en dankbetuiging geene ydele klanken zyn. De moeijelyke en, zoo wy bidden, Gode geheiligde menigvuldigde werkzaamheden, die zy alhier onder ons met waarlyk groote christelyke liefde verrigt hebben, geven ons de zekerste overtuiging, dat zy met regt aanspraak kunnen maken op den naam van ware Apostelen onzes gezegenden Verlossers te zyn. Niets smartte ons zoo zeer, dan dit, dat wy slechts zoo korten tyd het genot mogten smaken, hun in ons midden te zien. O! hoe gaarne hadden wy deze dagen verlengd gezien, te meer daar het derde gedeelte der alhier in deze omstreken wonende menschen, door de te late ontvangst der berigten, verhinderd zyn, alhier tegenwoordig te wezen; maar de hoop die wy koesteren, dat het den Algoede God behagen zal, uwe harten te bewegen, ons spoedig nogmaals het onschatbaar geluk te doen genieten, van waardige leeraren, door u tot ons gezonden, in ons midden te zien, en alsdan den zegen te mogen genieten deze leeraren ook de dorpen *Zoutpansberg* en *Origstad* te zien bezoeken, welke nu geheel en al van een bezoek, ja zelfs door den verren afstand, van berigt verstoken zyn gebleven; dit! ja deze hoop verheugt ons hart, en zien wy met blydschap en opregt christelyk verlangen de toekomst te gemoet. O! slechts zy, die, zoo als wy, jaren lang van allen troost des gezegenden Evangeliums verstoken zyn gebleven, kunnen gevoelen wat wy gevoelen in deze voor ons gezegende dagen; Ach! mogt de dag toch niet verre verwyderd zyn, dat wy ook een waardigen Herder des Heeren onder ons mogten zien verschynen, om voortdurend onder ons werkzaam te zyn; en indien wy dan mede als eene gemeente onder de Zuid Afrikaansche Hollandsch Gereformeerde Synode opgenomen en bestuur mogten worden, dan! ja dan! zouden wy nog weder hoop krygen, de zon des vredes en des geluks ons weder op nieuw beschynen zoude.

Hoog-Eerwaarde Heeren!—Wat zullen wy nog meerder hiernevens voegen? Het is de taal van ons hart, en wy hoopen en *bidden*, u deze onze bede niet afwyzen zult? Met de vurige bede dat de Almagtige God uw werk nu en later onder ons zegenen zal. Verblyven wy na nogmaals onze hartelyke dankerkentenis aan u toegebragt te hebben voor de liefdevolle deelneming in ons leed aan ons bewezen.

Hoog-Eerw. Heeren,
U. Hoogst Dankbare Dienaren,

(Get.) P. J. VAN STADEN, Ouderling.
" C. J. KRUGER, } Diakenen.
" J. F. SCHUTTE, }
" A. H. POTGIETER, Hoofd-Kommandt.
" G. J. KRUGER, Kommandant.
" A. W. J. PRETORIUS.
" H. F. BUHRMAN.
" N. J. S. BASSON, }
" P. C. MINNAAR, }
" Z. VAN WYK, } Veldkornetten.
" J. H. GROBBLER, }
" T. J. KRUGER. }

De Hoog-Eerw. Heeren Leden der Hollandsch Gereformeerde Synode in Zuid Afrika.

Paarl, 17 January 1849.

Mynheer!—Daar zekere persoon of personen goedgevonden hebben, een gerucht niet alleen hier, maar ook in de Kaapstad te verspreiden, (tot welk einde hen beter dan my bekend,) dat de Eerw. Heer Barker, Zendeling alhier, op Nieuwejaars dag eene aanspraak tot zyne gemeente gerigt heeft, welke de strekking had of hebben konde, om de gekleurde populatie tegen de blanken opteruijen, gevoelde ik, ofschoon by myzelven overtuigd, dat het niets dan lage laster was, my echter verpligt deze zaak aller-naauwkeurigst te onderzoeken. Ik heb my dadelyk aan zyn Eerw. geadresseerd en verzocht door hem onderrigt te worden met de substantie van die aanspraak, welke hy my gereedelyk eenige minuten later heeft toegezonden, waarvan de ondervolgende eene ware copy is; en door verder onderzoek ben ik volkomen in myn geloof bevestigd geworden, dat niets dan lage laster-zucht, of party, oogmerken deze persoon of personen genoopt hebben, zulk een gerucht te verspreiden. Ik hoop en vertrouw dus, dat een ieder, aan wien het na de publicatie dezes moge verteld worden, den verhaler als een *leugen- en lasteraar* zal beschouwen, zoo als ik hem by deze verklaar te zyn.

Ik ben, Mynheer,
I. J. DE VILLIERS, A. I. zoon.

Paarl, 16 Jan. 1848.

Waarde Heer!—Ter voldoening aan uw verzoek, deel ik u den hoofd inhoud mede van myne aanspraak op Nieuwe Jaarsdag, en gy kunt daarvan naar welgevallen gebruik maken.

1. Nam ik een overzigt van de zegeningen van het afgeloopen jaar: vrede binnen onze grenzen; bevryding van aanstekelyke ziekten, overvloedige oogst, enz. 2. Toonde ik de byzondere tekortkoming aan, waaraan wy ons gedurende het verloopen jaar hadden schuldig gemaakt, zoo als byvoorbeeld ondankbaarheid, verwaarloozing van de godsdienst, toegeving aan lusten en tyd verkwisten in de kantienen, den tyd en het geld dus doorbrengende tot nadeel van ziel en ligchaam. 3. Toonde ik aan de opbeurende vooruitzigten, waarmede wy dit jaar aanvingen. Alle in gezondheid en instaat om te werken; overvloed van voedsel en goedkoop: *het al uiten van de kantienen*, enz. Ik zeide vervolgens, God beproeft u, Hy heeft u gedurende de laatste 10 jaren beproefd: God heeft u beproefd met eene vrystelling uit slaverny, en gy besloot om godsdienstig te worden: hiervan kan ik getuigen, want het huis, waarin gy vergaderdet, toen ik onder u kwam, was te klein om de leden te bevatten, welke de godsdienst bywoonden, en wy waren verpligt een grooter te bouwen. Een heer, die tegenwoordig was, toen dit huis geopend werd, zeide my dat eer twee jaren verloopen zouden zyn, wy een zouden noodig hebben, dat tweemaal grooter was, maar op het einde van zes jaren, wat is het geval? God heeft u beproefd door de Mazelen en Kinderpokken in de kolonie te zenden, en gy allen beloofdet, dat wanneer gy gespaard bleeft, gy godsdienstig zoudt worden, en is dit het geval? God heeft u beproefd, door te gedogen dat kantienen in het dorp werden opgerigt, en wat was het gevolg? Ik behoefd het u niet te zeggen; gy weet, dat dit huis verlaten was, dat *dronkenschap* en *luiheid* de gevolgen waren. God wil u andermaal beproeven, door deze kantienen wegtenemen, om te zien of gy u bekeeren zult en uwe wegen verbeteren, en als gy dit niet doet, dan heeft God andere oordeelen voor u gereed. Hy kastydt de magtige natien in Europa, en hy kan u kastyden. Het spyt my zoo weinige beden morgen hier te zien; ik wenschte dat de geheele gekleurde bevolking hier was, want ik kan u zeggen, en gy kunt aan anderen zeggen, dat ik zeg, dat wanneer zy zich niet verbeteren, eene roede hen boven het hoofd hangt. Er is een geroep om eene Landloopers Wet, uithoofde van de *luiheid en dronkenschap* en *ongehoorzaamheid, thans heerschende, en velen verdienen dezelve rykelyk.* Maar ik zeg u, en gy kunt het aan anderen zeggen, dat, wanneer wy eene Landloopers Wet hebben, welke u in eenen toestand plaatst, als waarin de Hottentotten waren toen ik het eerst onder u kwam en jaren daarna, *zal het erger zyn dan slaverny*. Gy waart toen slaven, en hadt uwe meesters, die u beschermden, kleedden en voedsel gaven, hetgeen de Hottentotten niet hadden; ik raad u dus, als uw vriend, en smeek u, als uw Leeraar, om dit jaar *te beginnen in de vreeze des Heeren* en ik verzoek u te letten op hetgeen Salomo zegt: Prediker 7 v 18, "want, die God vreest die ontgaat dat al,"—en deze is myn tekst van heden. Ik maakte vervolgens eene vergelyking tusschen het ongebonden gedeelte van de gekleurde maatschappy en de matige, vlytige en godsdienstige onder hen, en beriep my op de toehoorders of de matige, de werkzame niet *fatsoenlyk waren in hunne personen en huisgezinnen, in het huis van God en in hunne eigene huizen, en of zy niet geacht werden door een ieder*; en besloot met aantetoonen, dat zulke menschen niets te vreezen hadden van opregte regeerders, als waarmede wy thans begunstigd waren.

Ik blyf, enz.
G. BARKER.

Aan den Heer I. J. de Villiers, A. I. zoon, Paarl.

Mynheer!—Zeer verlangend zynde, dat myne mede-landgenooten bekend worden met den geest, welken den Heer FREDERICK STEPHANUS WATERMEYER, een geboren Afrikaander, den Editeur van de "*Cape of Good Hope Observer*" bezielt, en die, pas in die betrekking opgetreden zynde, de Boeren behandelt, even als de Editeur van den *Advertiser* doet, zoo neem ik de vryheid u te verzoeken het Inleidings Artikel van dat blad van 16 dezer, in de *Zuid-Afrikaan* te willen plaatsen, waartoe ik, om myn verzoek te gereeder ingang te doen vinden, eene vertaling in het Hollandsch, welke hiernevens gaat, heb doen vervaardigen, als ook eenige noten heb gevoegd, niet twyfelende of de erreuren daarin voorkomende zult gy wel gelieven te corrigeeren.

"EEN VAN DE 500."

"DE GROOTE VERTOONING AAN HET GOUVERNEMENTS HUIS.

"De Inkosi Inkulu heeft zyne witte kinderen wederom op Vrydag aan het Gouvernements Huis ontmoet. Dit maal was hun getal omtrent 500, met Dr. Gird aan het hoofd, en zy kwamen, niet om tegen eene Militie Wet te protesteeren, maar om zekere buitengemeen matige verzoeken aan het Gouvernement te doen, vervat in eene zeer langdradige Memorie, welker inhoud door onzen tydgenoot van den *Advertiser* in drie eenvoudige volzinnen verkort zyn geworden—'Geef ons gedwongen handen arbeid tegen eenen prys door onszelve bepaald:'—'Geef ons pryzen voor onze produkten door onszelve bepaald:'—en "in den persoon van buiten Vrederegters, laten wy het regt in onze eigen handen nemen." Dan, kunnen wy, tusschen den gebruiker en den werksman, verwachten te leven!

Men zegt dat het Groot Opperhoofd de Boeren beleefd heeft ontvangen; dat hy heeft beloofd om hunne grappige verzoeken zoo veel mogelyk in overweging te nemen, en dat hy hen met buigingen afgescheept heeft. De massa van de 500 ging heen, weinig wetende wat er had plaats gevonden (want er was geen tolk); en met eenigen indruk dat Dr. Gird eene fraaije aanspraak had gemaakt (1) dat Zyne Excellentie iets had gezegd van Magna Charta,—de trotsche positie van Engeland,—eensklapsche Emancipatie der Slaven en zoo voort—en dat hy doen zoude wat hy kon, gingen zy naar huis. Nu dan, veroorloof ons Dr. Gird te vragen, wat in den naam van zyn gezond verstand, van dat der Boeren, en van dat van den Gouverneur, was zyne bedoeling, om Vyf Honderd Boeren optebrengen om hem en Zyne Excellentie aantestaren? Was het, dat de demonstratie van physieke magt, welke eenige der boeren, hoe ongerymd ook, meenen, dat aanleiding heeft gegeven tot het intrekken der Militie Wet, dezelfde uitwerking zoude hebben, ten opzigte van de veiligheid van onzen Editorialen persoon tegen den ploegstaart, wanneer wy ons by eenig ongelukkig toeval in de nabyheid van een Koeberschen Vrederegter mogten bevinden, en buiten staat, om eene voldoende rekenschap van onszelven aan zyn achtbare te geven? Wy hopen, dat de Gouverneur, ten belange van den zedelyken invloed van zyn Gouvernement, een einde zal maken aan meer diergelyke vertooningen aan het Gouvernements Huis. (2) Dr. Gird had juist dezelfde aanspraak kunnen doen, welke hy gedaan heeft, en met hetzelfde gevolg, wanneer hy, de Hr. Proctor, en een half dozyn afgevaardigden, tot eene conferentie waren toegelaten geworden: en in dat geval zouden de buitengewone lofspraken, welke hy op zyne volgelingen heeft gemaakt, niet half zoo ongerymd in hunne ooren geklonken hebben, als nu in hunne tegenwoordigheid. Het is te hopen, dat de Gouverneur by eene volgende gelegenheid behoorlyk kennis zal geven, dat het hem niet gemakkelyk is (3) om met zoo vele honderden van menschen te spreken, maar dat hy—wanneer zy het verlangen—de tien verstandigste en de minst pratende onder hen voor een half uur gehoor zal verleenen. De verdenking zelve van zich te laten overreden niet door redelyke argumenten, maar door het geschreeuw van een jan hagel, (4) behoort men te vermyden.

De langwylige aanspraak van Dr. Gird (5), de memorie en het antwoord van den Gouverneur bevatten zoo vele punten, welke aandacht verdienen, dat, wanneer wy in eene naauwkeurige behandeling van alle dezelve zouden willen treden, wy onszelve en onze lezers eene hoop moeite zouden op den hals halen, welke in geenen deele geëvenredigd is aan de mate van belang, welke wy in "de demonstratie" stellen. Eenige van 's Doctors gevoelens omtrent Politieke Economie zyn ook genoeg aangetoond geworden door den *Advertiser*, en wy twyfelen niet, of zyne omkeering en ook die van de *vyf honderd* tot gezonder denkbeelden omtrent den aard van bescherming en derzelver gevolgen zal weldra volgen. Wy zullen trachten om hier slechts te handelen over de punten omtrent arbeiders en landloopery.

De juiste voorstellen van de memorie verstaan wy niet regt. (6) Dezelve is wat los opgesteld, maar het doel is—wanneer onze lezers niet tevreden zyn met de kortere beschryving van den *Advertiser*—dat niemand zal worden toegelaten in de nabyheid van eenige plaats, waar iets te doen is, (7) zonder onderhevig te zyn verpligt te worden zulks te doen, tenzy hy aantoonen kan, dat hy een vast verblyf heeft, en dat hy eenige gepaste middelen van bestaan heeft:—Verder, dat een stelsel van ontslag in geschrifte worde aangenomen, tusschen huurders en bedienden, en dat nalatigheid in dit opzigt, aan den kant van heer of bediende strafbaar zal zyn—en eindelyk, dat voor al zulke gevallen de Vrede Regters met het gezag van Resident Magistraten bekleed worden. Het eerste wordt voorgesteld, om ontslagen te worden van hetgeen men gewoonlyk landloopery noemt. De boeren klagen, dat menschen door het land zwerven, met of zonder wapenen, met of zonder vrouw en kinderen, en met of zonder vee. Deze menschen stelen of worden verondersteld te stelen op de onderscheiden boeren plaatsen. Nu, hetgeen Dr. Gird verlangt, is, dat zy inderdaad als dieven gestraft worden, zonder de moeite van te bewyzen dat zy dieven zyn. Zy moeten dus gestraft worden, omdat zy landloopers zyn,—en let wel, door het naaste lid van Harer Majesteits Battaillon van Vrede Regters! Dan, wy zeggen, bewys enkele gevallen van diefstal—en straf dan, en wel ten strengsten:—maar landloopery, zoo als wy dezelve beschreven hebben, is waarlyk geene misdaad. Maar verder, zy overtreden somwylen op onze landeryen. Jaag ze weg:—en wanneer zy op Gouvernements landeryen overtreden, wel, dan doen zy niets meer, dan hetgeen gy dikwyls doet; en zeer zeker hebben zy daartoe even veel regt! zelfs wanneer zy hier een overlast zyn, dan heeft de Civile Commissaris de volle magt, naar mate van zyne discretie, om hen van Gouvernements grond te verdryven:—en wanneer (8) hy eene voldoende policie heeft dan kan dit niet moeijelyk zyn. Aldus kan het gebeuren dat de *neerplakkers* (waarvan in het voorbygaan, wy gelooven dat er niet weinige blanke menschen zoowel als Hottentotten zyn) (9) langzamerhand zullen ophouden om behoorlyk bezit te nemen van Gouvernements land en de toevlugt zullen nemen naar eene buitenplaats of eene Zendelings Statie.

Ja, zegt Dr. Gird, maar wy willen niet, dat zy naar de Zendelings Statien zullen gaan. Daar leeren zy luiheid: daar worden zy alles behalve christenen—zekerlyk niet half zulke goede christenen en zedelyke menschen als ik en myne kameraden hier verzameld. Is Dr. Gird, dit zouden wy wel willen weten, bereid te zeggen, dat wanneer de Zendelings Statien morgen opgebroken worden, al hunne ingezetenen geredelyk *woningen* zullen bekomen op de buitenplaatsen—of zal het niet zyn, dat de boeren hen in werktyden zullen gebruiken, en daarna ontslagen zullen wenschen te zyn van den last om zulk eene menigte te voeden. (10)

En nu met betrekking tot het christendom en het karakter der huurders. Kan Dr. Gird op zyn geweten aan al zyne 500 kameraden zulk een karakter geven, waaruit men zal kunnen besluiten, dat de geheele schuld omtrent de moeijelykheid om handen te krygen toeteschryven is aan de werkende klassen en niet aan de huurders? Kan Dr. Gird het onmogelyk beschouwen, dat iemand liever, het kan zyn, eene kleine strook lands op eene Zendeling Statie bebouwt, of zelfs iets minder doet, zoo lang hy genoeg te eten heeft, dan in de dienst van den Boer te gaan, dien hy vroeger bevonden heeft dat niet boven matig naauwgezet was om met hem afterekenen? Wy zeggen dit niet van eenigen individu uit de *vyf honderd*, maar omdat wy denken, dat het een wonder in de menschelyke natuur zoude zyn, indien de fout niet in het tegenwoordig geval, zoo als het algemeen is, aan beide kanten ligt. (11)

Wy zullen trachten om dit onderwerp in de volgende week voorttezetten.

Stellenbosch, 19 January 1849.

Mynheer!—De teregtwyzing erkennende van de misvattingen No. 1 en 2, in het rapport van de *Zuid-Afrikaan*, betrekkelyk de byeenkomst welke plaats gevonden heeft tusschen Zyne Excellentie den Gouverneur en de Boeren, medegedeeld in den *Advertiser* van den 17 dezer, vergun my des *Advertisers* opgaaf No. 3, dat de Gouverneur wachtte naar eenige aanmerkingen welke gemaakt mogten worden, te wederleggen. De woorden, "Myne Heeren, ik wensch u goeden morgen," volgden *onmiddelyk* na de woorden—"Heeren ik vrees, dat eenigen uwer door de zon gehinderd zyt geworden," en hy verdween dadelyk. Niemand ontkent, dat de opgaaf van de *Mail*, die zegt: "niemand kwam te voorschyn om eenige aanmerkingen te maken," onnaauwkeurig was; dit erkennen wy allen, maar de boeren klagen dat hen GENE GELEGENHEID GEGEVEN WAS om voor den dag te treden. Had Zyne Excellentie maar zyn ouden vriend den heer Proctor op dezelfde wyze gegroet, zoo als den heer Jacob van Reenen, "Hoe vaart gy myn vriend Jacob? die zich door de menschen heen gedrongen had by de byeenkomst van de Malmesbury en Riebeek Boeren, dan zoude hy gelegenheid hebben gegeven tot aanmerkingen of verdere opgaven, maar het kan zyn, dat de een meer attentie verdient dan de andere: *De gustibus non est disputandum.*

EEN OPMERKER.

PUNJAB.

(Uit de Englishman.)

MAANDAG, 20 Nov.—Een brief uit het kamp Mooltan, ged. 8 dezer, zegt:—"Wy hebben de stelling van den vyand gisteren omstreeks 9 uren aangevallen, onze magt viel hem aan, aan de eene zyde en Cortlandt's aan de andere; wy overmeesterden alles voor ons, de kavallerie deed een schoonen uitval, dreef 's vyands kavallerie terug en gaf hen een duchtigen druk. Vibart, (ik geloof van de 11de ligte kavallerie) overmeesterde de vaandel van den vyand, men nam negen stukken geschut, byna alle zesponders, ook eenige trein-paarden. Hurry Sing, 's vyands Generaal van de artillerie, werd zwaar gewond en overleed eenige uren nadat hy als krygsgevangen in het leger was gebragt.—Generaal Whish heeft aan Moolraj doen weten, dat hy het lyk konde krygen, als hy hetzelve wilde laten halen. Een brief uit het kamp van Generaal Cureton, ged den 8 dezer, meldt, dat men gelooft, dat men geen vyand te bestryden zal hebben te Ramnugger. Shere Sing, zegt men, is de Chenab gepasseerd en voortgerukt, eenige geruchten zeggen, dat hy eene groote magt heeft en zeventig kanonnen. Men zegt, dat Eminabad het groot depot is voor het leger. Een brief van Lahore van den 10de zegt, dat Shere Sing weder de rivier Chenab is gepasseerd en zich ingesloten heeft in een oud cantonnement, welks wallen vier voet hoog en vier voet dik zyn, met 20,000 man en 22 kanonnen, men zegt, dat zyne kavallerie bezig was het land te zuiveren, maar zich op een' afstand hield van Curetons Kamp."

WOENSDAG, 22 NOVEMBER. Een brief van den kamp Mooltan zegt. "De heer Quin, die eenigen tyd by Majoor Edwardes is geweest, en zich zeer dapper heeft gedragen, werd door een kanon kogel getroffen in het verdryven van den vyand van de loopgraven, en had twee ribben gebroken en het vleesch weggescheurd, zyn leven was niet in gevaar.

Een brief van den 11 uit Camp Mialtar, deelt het volgende uittreksel mede uit een Regiments order van den 9, aan elk corps gerigt: "De Kommandeerende officier deelt met veel genoegen aan de regimenten mede, de goedkeuring van Brigadier Markham over het dapper gedrag en den moed van het corps onder een verschrikkelyk vuur gedurende den aanval van den vyand, toen dezelve poogde om de versperring aan de regterzyde op den morgen van den 6 dezer te vernielen, van waar hy met groot verlies werd terug geslagen." Dezelfde brief zegt, "dat er een gerucht in het kamp was, dat Moolraj voornemens was om slag te leveren, omdat hy zeer verwoed was wegens het verlies zyner kanonnen, een zyner neven werd op den 6 dezer door een jager gedood." Een ander brief meldt dat Moolraj vier-duizend Ropyen heeft aangeboden voor het hoofd van eenigen Europeeschen officier, ten gevolge waarvan elk officier van Edwardes leger wel gewapend uitgaat.

De volgende Generale Order aan de armee van de Punjab werd uitgevaardigd op het berigt van den 10 dezer aan het Hoofd-kwartier, Kamp Kussoor uitgevaardigd.

De Hoog-Ed. Commandant en Chef heeft heden berigt ontvangen van Majoor Generaal W. S. Whish, C.B. commanderende de eerste afdeeling van de armee van Punjab, en te Mooltan, van een wel overlegden en dapper uitgevoerden aanval door een gedeelte der troepen onder bevel van den Majoor Generaal, aangevoerd door Brigadier M. Markham in den morgen van den 17 dezer, op een sterk beschutte positie waar de vyand in groote magt had post gevat binnen een korten afstand van het Britsche kampement.

De vyand werd geheel verslagen met verlies van eenige honderde dooden, en zeven van de acht kanonnen, door hem in het veld gebragt, werden door onze troepen genomen.

Het gedrag van alle rangen by die gelegenheid wordt als zeer verdienstelyk opgegeven, en aan Generaal Whish, de officieren en manschappen onder zyn bevel de beste dankbetuigingen aanbiedende voor de uitmuntende dienst door hen bewezen, verlangt Zyne Excellentie de armee van de Punjab te vergelukken met de dappere overwinning hunner kameraden te Mooltan.

Op last,
(Get) PAT GRANT, Luit. Kol.
Adj. Gen. van de Armee.

—*Eastern Star* 25 *Nov.*

LABUAN EN BALIE.

Wy hebben nieuwsbladen ontvangen van Singapore tot den 2 November, waaruit wy eenige uittreksels mededeelen. De Europische ingezetenen van Sarawak hebben aan Sir James Brooke, een zwaar ten geschenk gegeven als een bewys van hunne achting. Labuan had zeer vele zieken gehad, maar daar de volkplanters meestal aan het klimaat niet gewoon waren, is het geen bewys, dat het eiland by voortduring ongezond zal bevonden worden. Men zegt, dat de Hollanders eene sterke blokkade te Balie houden, en men veronderstelt, dat de ingezetenen eindelyk hun besluit zullen opgeven, en zich zullen onderwerpen aan zoodanige voorwaarden, als de Hollanders hen zouden willen opleggen.—*Englishman*, 28 *November*.

(1) Eene onwaarheid, want de Boeren waren met de aanspraak bekend, eer zy naar den Gouverneur gingen, en hadden dezelve vooraf op het Stadhuis goedgekeurd.

(2) Nietsbeduidende jongeling! gy weet niet wat gy zegt, en moet nog eerst eene baardscheerder aanschaffen, eer gy den Gouverneur tot raadgever wilt zyn.

(3) Welk een vermetelheid, om de bekwaamheid van Sir Harry te beoordeelen!

(4) Gy raaskalt, gy doet hetgeen Sir Harry niet zoudt durven doen, om namelyk de Boeren by een jan hagel te vergelyken.

(5) Had gy u maar de moeite gegeven, om met oordeel te lezen, dan zoudt gy zulke ongepaste aanmerkingen niet hebben gemaakt.

(6) Wy behoeven dezelve ook niet te verstaan, als de Gouverneur de Boeren maar verstaat; of denkt gy hen te kunnen helpen?

(7) O wee! O wee! als gy in de nabuurschap van de 500 komt! De ploegstaart krygt gy in de hand, van uw rug gewag ik niet.

(8) *Wanneer* en *indien* zyn schoone woorden *Wanneer* ik myn brood op eene andere wyze verdienen kan, zoude ik geen Editeur zyn. *Wanneer* de heer Montagu, myn broeder eene goede betrekking had gegeven, zoude ik hem niet aangevallen hebben. *Wanneer* men my als toen niet voor verstandig (?) had verklaard, zoude ik nu zoo vermetel niet zyn. Gy zyt te vroeg over het paard geligt! jongeling!

(9) Is in die memorie onderscheid gemaakt tusschen blanken en Hottentotten? Lees, kerel! Neen, gy zelf zyt niet uitgezonderd, en is het daarom welligt, dat gy raaskalt?

(10) Worden de kleurlingen dan nu door de zendelingen gevoed of voeden zy de zendelingen? en doen zy dit met de inkomsten van hun handen werk?

(11) De schuld legt niet algemeen aan *beide* kanten, wanneer men zyne wettige vorderingen niet betaald krygt. Uwe stelling gaat mank!!! De kommando vorderingen en de insolvente boedels getuigen zulks.

To Subscribers and others at Cradock.

THE Proprietors of the *Zuid-Afrikaan* hereby give notice, that Mr. D. BLANCKENBERG has been appointed Agent for the said paper at Cradock.

Zuid-Afrikaan Office,
22nd January 1849.

To Subscribers and Advertisers.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that all Country Accounts for Subscription for any period exceeding one year, and all accounts for advertisements, in town as well as in the country, due for any period exceeding three months, will be handed over for prosecution, unless settled before the 31st instant.

Advertisers in the Country are moreover informed, that henceforth no advertisements will be inserted, unless sent through our Country Agents, or being accompanied by an order upon their Agents in Town.

January 8, 1849.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, JANUARY 22, 1849.

We have much pleasure in continuing the account of the proceedings of the Synodal Deputation in an extract from a letter of the Rev. Dr. Robertson, dated *Spytfontein*, 29th December, 1848.

The impartial description given by the reverend gentleman of the condition and conduct of the Emigrants, in his former communications as well as in the present, is a sufficient contradiction of the foul, venomous and abusive attacks in which that model of christian forbearance, the Editor of the *Advertiser*, but too often indulges.

The despicable Farmers, who do not look upon slavery as a crime, and the main cause of whose expatriation lay in the emancipation of the slaves within the colony; who make and deal in slaves; who, actuated by the mere lust of plunder, murderously suffocated upwards of one hundred natives in a cave; these same Farmers are now met and described by one of the most excellent and impartial Ministers, not as a set of degenerated miscreants, but as men who, notwithstanding the moral neglect exercised towards them, are firmly attached to the doctrines and rites of their church; who deem no sacrifice too great to be favored with a regular ministration of the means of grace; and who prove that they are thoroughly impressed with the importance of the remarkable passage occurring in one of the addresses, and very appropriately quoted by the reverend writer, that "although they are beyond the bounds of the colony, they are yet within the Kingdom of Christ, which knows no bounds," accompanied by their most urgent prayer that they may still be considered as belonging to the Synod of South Africa

Really, nothing is more ignoble, nothing more dastardly, than the continual efforts to expose such persons, who have not the least opportunity to defend themselves, to the contempt of the world, by the most absurd inventions:—

SYNODAL DEPUTATION.

To the Countries beyond the Orange River.

"On the 18th of December, we left Potchefstroom for Magalies Berg,—so named after the Kafir Chief Magalie, who has his residence there,—where we arrived on the 19th, the distance being between 70 and 80 miles. We had fixed the services to be held at the farm of the Commandant Gert Kruger, where we found a great number of wagons arrived, and others arriving hourly, until, as we were informed, the number had increased to 209,—although, through some delay, the notice of our intended visit had been received only 5 days previously. A large and commodious place, measuring 60 feet by 50, had been neatly prepared for a temporary church, and this space was quite filled with hearers, a considerable number still remaining outside, so that there could not have been fewer than 700 persons present. At this station we baptized upwards of 230 children, and examined and admitted to membership upwards of 100 young persons, besides conducting 6 public services, and administering the Lord's Supper to about 100 communicants, so that you may easily imagine we had abundance of labour during our short stay. In fact, had we known anything correctly of the amount of population, we should certainly have devoted at least 14 days to these countries, but we had only heard of Magalies Berg from the report of the previous commission, and imagined that there were but few inhabitants. There, however, to our surprise we heard of a country named *Mariko*, about 3 days farther travelling in a northwesterly direction, and of another named *Zoutpansberg*, 12 days farther travelling in a northerly direction,—besides several other places, whose names have escaped my memory, all inhabited by members of our church, who, we have good reasons for stating, have penetrated as far as behind *Mozambique*. At Zoutpansberg live the Commandant Potgieter and his party. We met him, however, at Magaliesberg, where he was awaiting despatches from his Excellency, with reference to certain proposals made to the Colonial Government by the Emigrants. Previous to our leaving this station an address was presented to us, as representing the Synod, in the name of the inhabitants, by a Mr. Buhrman, who has lately arrived from Holland, and settled among the Emigrants. Here also we appointed Mr. P. van Staden as a local Elder and Messrs. Casper Kruger and J. F. Schutte, as local Deacons, in connection with the congregation of Potchefstroom. At this station we experienced every kindness; the inhabitants begged of us to remain longer, but the arrangements which we had made for services elsewhere prevented us; and on our leaving many of the people, both young and old, came to thank us, with tears, and expressing the hope that they might soon be favoured with another visit of Ministers, and that these might proceed still farther inland. When the children were baptized, many of whom were 5 and 6 years old, and some more, it was amusing to see some of them coming forward with their names in their hands; and we could not but feel an anxious desire that the time might soon arrive, when our brethren in these distant parts may be blessed with the privilege of enjoying regularly the means of grace, and the ordinances of religion. On this subject they are themselves exceedingly alive; and expressed to us their readiness, could they obtain an active and zealous Minister of the Gospel, to grant him a salary of Rds. 3000 per annum, besides a free dwelling. We pointed out to them the most likely way, in which their wishes, in this respect, may be accomplished, and expect to hear from them soon upon this important subject.—On Sabbath the 24th, we were again at Potchefstroom, having had to travel two whole days, and part of the night, in a country abounding with Lions, in order to be able to fulfil our engagements. Here again we found a large congregation, baptized upwards of 30 children, and admitted upwards of 60 young persons to membership; but the weather proved rather unfavourable for our public services, in consequence of the prevalence of thunder and lightning, with rain, during the greatest part of the day. Here finding that the consistory consisted only of two Elders, namely Messrs. F. G. Wolmarans and D. Jacobs, and two Deacons, Messrs. S. P. Viljoen and P. F. Strydom, we completed the number after ascertaining the sentiments of the male members by appointing Messrs. W. J. Badenhorst, and C. A. Bothma, as Deacons. Previous to leaving Potchefstroom also an Address was presented to us, in which, among other things they observe that, although living beyond the bounds of the Colony, they are still within the Kingdom of Christ, which knows no bounds, and praying that they may still be considered as standing in connection with the Synod of South Africa. We could not but observe with much pleasure the respect in which the Synod is held, and the influence it possesses, as far as we have traveled. As soon as the Inhabitants, many of whom are very jealous with respect to any political interference, ascertained that we had been deputed by the Synod, we experienced a hearty reception, and enjoyed their utmost confidence.

On the way to Magaliesberg, we passed the "Oog," or principal source of the Mooi River, at which we could not but admire the wonderful works of God. A stream of about 2½ feet deep, and 14 or 15 feet wide, issues at once, with much force, from beneath a rocky hill; and flows thence with much rapidity a distance of about 40 miles into the Vaal River. At about a distance of 15 miles farther on the way to Magalies Berg we passed the "Wonder Fontein," a stream of about half the size of the former, which originates in a similar manner, and suddenly disappears in the earth. In the neighbourhood of this stream there are a number of deep cavities, which have every appearance of volcanic origin, and at the bottom of some of which we were informed the water can be distinctly heard gurgling along in the bowels of the earth. Farther on we came to "Holfontein," a stream strong enough to turn any overshot mill, which in like manner suddenly arises from the earth, and after flowing a distance of about a mile, at once sinks into the earth and disappears. The general opinion seems to be, that some of these waters again arise, and form the other streams, which, with the "Oog," compose the beautiful stream of Mooi River. This part of the country is well deserving of a visit from some intelligent lover of nature, who has time to examine these wonderful natural phenomena. It appears to us, beyond doubt, that subterraneous fire has given rise to the wonders, which in these parts present themselves; but they are well deserving of a fuller examination than we could possibly bestow upon them.

On the 25th of December, we again passed the Vaal River, with hearts full of gratitude for the undeserved mercies we had enjoyed in the distant countries beyond it. On the 27th and 28th we had public worship at the farm of the Commandant Louw Botha, where we had a respectable assembly, and went through the usual services; and from whom as well as from Mr. P. Bester, we experienced every kindness in their power. At every place we visited the most anxious desire was expressed to be soon visited by another Commission. Here also we appointed in the same manner as at other places, a local Elder, and two Deacons, to act in conjunction with the Consistory of Winburg, and to form part thereof, namely Mr. *Chart Arnoldus Cilliers*, as Elder, and as Deacons Messrs. H. J. Steyn, and A. A. Smit. By another opportunity I hope to continue this account of our labours, only adding that this leaves us in good health."

(From a Correspondent.)

Bloem Fontein, 6th January, 1849.

"To day has been a source of much gratification and rejoicing to many of the inhabitants of this place, and district. The Foundation Stone has just been laid of a Dutch Reformed Church, which we hope soon to see raising its head, as one of the most pleasing objects in the Landscape. After an appropriate Sermon by the Revd. P. E. Faure from 1st Peter ii. vers 6 and 7, a procession was formed towards the spot where the new Church is to be erected, headed by the British Resident, and the Revd. Gentlemen forming the Synodical Deputation to this country. After reaching the spot the last verse of the 1st Evan. Hymn was sung, and an appropriate address with a suitable prayer, made by the Revd. Mr. Faure. During the singing of the 11th verse of the 118th Psalm, the Stone was lowered, and the necessary operations were gone through by Major Warden, who thereupon expressed his great delight at seeing such a work commenced and assured the assembled multitude of his hearty co operation in bringing it to a conclusion. The Revd. Dr. Robertson then addressed the assembly, and offered up a suitable prayer, after which the last verse of the 155th Hymn was sung, and this interesting ceremony concluded with the benediction. Every one seemed pleased with the prospect of the days soon arriving, when the Services of religion shall be regularly performed, and its consolations enjoyed in these far distant regions; and the utmost desire is manifested to have a zealous and faithful Minister of the Gospel—a privilege, with which we hope soon to be blessed; more especially as we know the warm interest felt by his Excellency in our welfare, and his earnest desire,—frequently, and we believe, sincerely expressed,—to provide the inhabitants of the Sovereignty with Ministers of religion. The Churchwardens requested Major Warden and his Secretary W. Allison, to join them as members of the Building Committee, to which they readily assented, and afterwards prepared a memorial to be presented to his Excellency, on the subject of a Minister, of which the following is a copy, which they have entrusted to the Synodical Deputation for presentation:—

The memorial of the Elders and Deacons, forming the Consistory of the Parish of Boem Fontein,

Humbly Sheweth,

That your Excellency's memorialists are deeply impressed with a sense of gratitude for the earnest desire which they sincerely believe your Excellency cherishes, in every way in your Excellency's power to promote their welfare.

That your memorialists feel, in an especial manner, sincerely grateful for the so liberal spirit, with which your Excellency has directed that half of the proceeds of the Sale of Erven in this rising Town should be devoted to the erection of a Church for the Dutch community.

That the Foundation Stone of a Church was this day laid by the British Resident, Major Warden, assisted by the Revd. Gentlemen forming the Deputation from the Synod, in presence of a large assemblage of the members and adherents of our Church; and that your memorialists hope and trust that this work, so happily commenced, will go on and prosper, until it shall soon be completed.

Your Excellelency's Memorialists, therefore, humbly, but earnestly pray, that Your Excellency may be graciously pleased to manifest still further your interest in their welfare, by appointing, as soon as circumstances shall permit, and the sooner, the better,—a Minister of the Gospel to this Congregation.

Your Excellency's Memorialists urge this subject the more upon your attention, because from Bloem Fontein, as from a centre, such a Minister might easily from time to time, visit the surrounding Parishes, until they also shall be provided with Ministers, and thus, in some degree, supply their present lack of spiritual instruction.

Your Excellency's Memorialists, therefore, humbly pray, that Your Excellency may be graciously pleased to grant to the Church and Congregation of Bloem Fontein the boon now so earnestly prayed for.

And Your Excellency's Memorialists, as in duty bound, shall continue to pray for Your Excellency's welfare and happiness.

Signed,

W. S. PRETORIUS, } Elders.
J. VAN ZYL. }

J. D. GRISSEL. }
P. W. KOETZER. } Deacons.
A. J ERWE. }
J. P. MAREE. }

The first annual Report of the Directors of the "Union Bank," inserted elsewhere, will serve to convince the Shareholders and the public generally, that this Institution is based upon sound principles. The advantageous result of the operations during the first year of its existence, necessarily attended with considerable expense, is the best guarantee of its future success.

It is with great pleasure that we make room for the following interesting paragraph, copied from the *Frontier Times*, which came to hand by last Saturday's Post.

The facts therein stated may serve as an appropriate appendix to the mass of evidence lately published in favor of the Emigrants, and will, we hope, convince the British nation how guarded they should be in receiving and believing the stories which the arch-enemies of these repectable men within this colony, actuated by a fiendish spirit, invent, for the purpose of creating a bad feeling towards them.

We fully agree that it is but proper that public notice should be taken of such laudable conduct, and can only express our surprise that it has not taken place sooner. We have had bragging enough about the military exploits, and why should eulogy be refused to acts dictated by pure humanity? But more than this, should not this generous conduct of the countrymen of the unfortunate youth Dreyer have occasioned a mitigation of his fate,—a prolongation, at least, of his days on this stage of preparation for an endless eternity? Who will venture to negative these questions? Who?....

"The humane and generous conduct of the Dutch farmers residing in the neighbourhood of Boomplaats to the wounded officers after the battle, having come to our knowledge, it is but a bare act of justice to make it public, in order that it may be appreciated as it should be. We are sorry we cannot enumerate the names of all the excellent men who did their utmost to bring aid to those wounded British officers who had just before been in deadly conflict with their countrymen. Amongst these good men are Mr. Stoffel Bester, Mr. Stoffel Dievener, and old Mr. Van Wyk. They supplied the wounded officers with milk, potatoes, white bread, and many other (in their unfortunate condition) luxuries, without any remuneration whatever; and upon several occasions Mr. Dievener rode some eight or nine miles, the distance from his place, to bring supplies to Boomplaats. In short, nothing seems to have been left undone which these emigrant farmers could do to aid the wounded officers. Mr. Peter Wright, the owner of the farm Boomplaats, gave up his house for their use, and lived himself in a tent, besides affording all the assistance in his power, digging up even his seed potatoes for the use of the late Ensign Steele. Such conduct deserves honourable mention, and we think that a good effect might be produced upon the Dutch Farmers if his Excellency were to take some public notice of the generous behaviour of these their warm-hearted countrymen."

SWELLENDAM AGRICULTURAL SHEW.

(Communicated.)

The Shew held on the 18th instant, was one of the worst attended we remember to have ever seen at Swellendam, notwithstanding the additional inducement of four very neat and chaste *Silver Cups*! There was a pretty good shew of Horses and Cattle. Capt. Buchanan carried off the *Cup* for the Horses, and Mr. Hamilton Hodgson for the best Cow;—the Wool Cup was not competed for, and Mr. J. Gildenhuis, who was entitled to a Cup for the best Filly, preferred the 5 pounds in cash. The prize for the fattest Ox was gained by Mr. Jos. Rossouw. There was only one Ram exhibited, and the prize fell to Mr. F. W. Reitz. With the exception of a sample of Barley and one of Oats, shewn by Mr. Hodgson, and for which he also carried away the prizes, there was nothing else exhibited. We do hope, however, that the alteration of the day of shew from January to September, will induce a greater number of farmers to come forward. The funds of the Society appear to be in a flourishing condition.

Original Correspondence.

Magalies Berg, Dec. 24, 1848.

SIR!—I write you this with the object of having the following Address, presented to the Right Reverend the Synod, inserted on your widely circulating Newspaper.

The Address was adopted by a General Meeting of the Members of the Reformed Church, held at Hekpoort, Magaliesberg, and expresses the grateful sentiments of the inhabitants of this part of the world, on the occasion of a visit of two Ministers of the Reformed Church, the Revd. Messrs. Robertson and Faure. It is impossible to describe the impression made by the holy proceedings of these men upon the hearts of the people;—no lover of religion can have spent these days here, without an inward rejoicing at such a scene as had taken place; and the wish and prayer of all is, that the Lord, who had been pleased to employ these men as instruments for doing so much good, may conduct them in safety to their families and congregations, and may long spare them for the welfare of the Reformed Church of South Africa.

I have the honor to be, &c.
H. T. BUHRMAN.

Magalies Berg, Dec. 22, 1848.
At the House of Mr. G. J. KRUGER,

Right Reverend Gentlemen,—It is impossible for us to express the feelings of gratitude, which we cherished, when we were informed of the arrival of the Ministers, deputed to us by you, and these feelings increased, when the Revd Mr P. E. Faure and Dr. Robertson came amongst us; and we trust, that the report of these Ministers, who have become engaged to us, will convince you, that the expression of our respect and gratitude are not mere idle sounds. The difficulties as we pray, sanctified manifold labors, which they have performed amongst us, with truly great Christian love, give us the fullest assurance, that they are justly entitled to the name of true Apostles of our beloved Saviour. Nothing grieved us so much, than that we could only enjoy their presence amongst us for so short a time. O! how gladly would we have prolonged these days, more particularly as one-third of the people residing in this neighbourhood, were prevented from being present on account of the notice having been received too late; but we are animated by the hope, that it may please God, to move your hearts, and to grant that we may speedily again enjoy the invaluable happiness of seeing in our midst worthy Ministers sent to us, and to enjoy the blessing, of seeing those Ministers visit the *Zoutpansberg* and *Origstad*, which were now completely deprived of a visit and even of a notice, on account of the great distance. This, yea, this hope cheers us, and we look with gladness and Christian expectation upon the future. Alas! only they, who, as we, have for years been deprived of all the comforts of the blessed Gospel, they only can feel, what we felt in those to us blessed days. Oh! may the day not be far off, that we shall behold a worthy Minister of the Lord in our midst, continually labouring amongst us, and if we may also, as a congregation, be taken up and governed by the South African Dutch Reformed Synod, then, yea then, we shall cherish the hope that the Sun of Peace and happiness will again light upon us.

Right Reverend Gentlemen!—What shall we add to this? It is the language of our hearts and we hope and *pray* that you will not refuse our prayer. With the earnest wish that Almighty God will bless your labours now and hereafter amongst us, we remain, after once more conveying to you our sincere gratitude for the kind interest you have shown for our misfortunes,

Right Reverend Gentlemen,
Your most grateful Servants,

(Signed)
P. J. VAN STADEN, (Elder.)
C. J. KRUGER } Deacons.
J. F. SCHUTTE. }
A. H. POTGIETER (Chief Com)
G. J. KRUGER (Commandant.)
A. W. J. PRETORIUS
H. T. BUHRMAN
N. J. S. BASSON
P. C. MINNAAR } Fieldcorts.
Z. VAN WYK
J. H. GROBBELER
T. J. KRUGER.

To the Right Reverend the Members of the Dutch Reformed Synod in South Africa.

Paarl, 17th January 1849.

SIR,—As certain person or persons have thought proper to spread a report here as well as in Cape Town, for purposes better known to them than to me), that the Revd. Mr. Barker, Missionary at this place, had delivered an address to his Congregation on New Year's Day, which had or could have a tendency to incite the colored population against the whites, I felt myself compelled, (although convinced that it was nothing but vile slander) most minutely to investigate the matter. I immediately addressed myself to his Reverence, and begged to be informed of the substance of that address, which he readily transmitted to me within a few minutes, of which the following is a true copy, and by further inquiry I was fully confirmed in my belief, that nothing but vile slander or party purposes had induced such person or persons to disparage the report. I hope and trust therefore that every one, to whom after this publication it may be related, will consider the narrator a *liar and slanderer*, as I do hereby declare him to be

I am &c. I. J. DE VILLIERS, A. I. Son.

Paarl, January 16, 1849.

My Dear Sir,—In compliance with your request I give you the substance of my address on New Years Day, and you may make what use of it you think proper. 1st. I took a view of the mercies of the past year: Peace within our borders; the absence of any contagious disease; an abundant harvest, &c 2d. I pointed out the particular failings of which we had been guilty during the past year, such as ingratitude, neglect of religion—indulgence of the appetites, and idling away the time at the canteens, thus spending both time and money to the injury of both body and soul. 3. I pointed out the cheering prospects with which we entered on the year. All in health and able to work. Abundance of food and cheap. *The canteens closed, &c.* I then said, God is loving you, He has been proving you for the last ten years. God tried you with emancipation from slavery and you resolved to become religious; of this fact I can bear witness, as the house in which we met when I first came among you, was too small to contain the members attending, and we were obliged to provide a larger. A gentleman who was present when the house was opened told me that before two years we should require one twice as large, but at the end of six years, what is the fact? God tried you by sending the measles and small pox into the colony, and you all promised, that if spared you would become religious, and is it so? God then proved you by allowing canteens to be established in the village and what was the result? I need not tell you, you know that this house was forsaken, and *drunkenness* and *idleness* was the consequence. God is about to try you once more, by removing these canteens to see whether you will repent and amend your ways, and unless you do so, God has other judgments ready for you. He is chastising the powerful nations of Europe, and he can chastise you. I am sorry to see so few here this morning. I wish the colored population was here, for I can tell you, and you may tell others that I say, that unless they reform there is a rod hanging over their heads. There is a cry for a Vagrant Law on account of the *idleness* and *drunkenness*, and *insubordination that prevails and many richly deserve this.* But I tell you, and you may tell others, that if we have a Vagrant Law, that places you in the situation the Hottentots were in when I first came among them, and for years after, *it will be worst than slavery.* You were then slaves, and had your masters to protect you, which the Hottentots had not. I therefore advice you as your friend, and beseech you as your minister, to begin this year *in the fear of the Lord*, and call your attention to what Solomon says, Ecc. VII v. 18; "*For he that feareth God shall come forth of them all*," and this is my text for the day. I then drew a contrast between the disorderly part of the community, and the sober, industrious and religious among them, and appealed to the audience, whether the sober, industrious were not *respectable in their persons and families, in the house of God and in their own houses; and whether they were not respected by every body;* and concluded by shewing that such men had nothing to fear from upright rulers, such as we were favored with.

I remain, &c. G. BARKER.

To Mr. I. J. DE VILLIERS, A. Is, Paarl,

Stellenbosch, 19th January 1849.

SIR,—Admitting the correction of the misconceptions in the report of the *Zuid-Afrikaan*, No. 1 and 2, regarding the Meeting, which took place between his Excellency the Governor and the Farmers, communicated in the *Advertiser* of the 17th instant, allow me to contradict the *Advertiser's* statement No. 3, that the Governor awaited any remarks about to be offered. The words, "Gentlemen, I wish you good morning," *immediately* followed the words, "Gentlemen, I fear some of you have been incommoded by the sun," and he instantly disappeared. No person denies that the statement of the *Mail* was incorrect, by saying, "no one offered to make any remarks." This we all admit, but, the Farmers complain, that NO OPPORTUNITY WAS GIVEN to step forward. Had His Excellency but saluted his old friend Mr. Proctor in the same manner, in which he saluted Mr. Jacob van Reenen, 'how are you my friend Jacob," who had worked himself through the crowd, at the meeting of the Malmsbury and Riebeek Farmers, he would then have given occasion for remarks or further statements: but it may be that the one deserves more respect than the other. *De gustibus non est disputandum.*

AN OBSERVER.

SIR,—Being very anxious that my fellow Countrymen should be made acquainted with the spirit which governs Mr. FREDERIK STEPHANUS WATERMEYER, the Editor of the "*Cape of Good Hope Observer*," (an Africander by birth) and who, having but lately appeared before the public in that capacity, treats the Farmers in the same manner as the Editor of the *Advertiser* does, I beg leave to request that you will insert the Leading Article of that Paper of the 16th instant in the *Zuid-Afrikaan*, of which, in order to obtain a readier compliance, I have caused a translation to be made in *Dutch*, which accompanies this, and added some notes, being confident that you will be pleased to correct the errors it may contain.

"One of the 500."

THE GRAND DEMONSTRATION AT GOVERNMENT HOUSE.

The Inkosi Inkulu met his white children again at Government House, on Friday. This time they appeared to the number of 500, headed by Dr. Gird, and came, not to protest against a Militia bill, but to prefer certain excessively modest requests to the Government, contained in a very lengthy memorial, the contents of which have been reduced by our contemporary of the *Advertiser* into three sentences of plain prose —"Give us forced labour at a price fixed by ourselves:"—Give us prices for our produce fixed by ourselves;"and, "in the person of rustic Justices of the Peace, let us have the law in our own hands." Then, between the laborer and the consumer, we may hope to live!

The Great Chief is said to have received the farmers courteously; to have promised them every possible consideration of their funny requests and to have bowed them out. The bulk of the 500 left but slightly informed of what had taken place. (for there had been no interpreter), and with some impression that Dr. Gird had made a fine speech, (1) that His Excellency had said something about Magna Charta,—the proud position of England,—sudden emancipation of the slaves and so forth,—and that he would do what he could; they went home. Now, let us ask Dr. Gird, what in the name of his own common sense, of that of the farmers, and of that of the Governor, did he mean by bringing up five hundred rustics to stand looking at him and His Excellency? Was it that the physical force demonstration which some of the farmers, however absurdly, believe to have led to the withdrawal of the Militia Bill, might have a like effect, in respect of the safety of our Editorial person from the ploughtail when by some unlucky chance we find ourselves in the neighbourhood of a Koeberg Justice of the Peace, and are unable to give satisfactory account of ourselves to his worship? We hope that the Governor, for the sake of the moral influence of his Government, will put an end to any more such exhibitions at Government House. (2) Dr. Gird might have made exactly the same speech as he did make, with equal effect, if he, Mr. Proctor, and half a dozen other delegates, had been admitted to a conference; and in that case, the extraordinary eulogies which he passed upon his followers, would not have sounded half so absurd as they did when given in their presence. It is hoped that the Governor will, next time, give due notice that it is not easy for him (3) to hold converse with so many hundreds of men, but that he will admit—if they wish it,—the ten wisest and least speach-making amongst them to a half hours' interview. The very suspicion of being moved not by reasonable argument, but by the clamors of a mob, (4) should be avoided.

The lengthy speech of Dr. Gird, (5) the memorial, and the Governor's answer, contain so many points which attract attention, that to enter upon a minute discussion of them all, would entail upon us and our readers an amount of trouble with which the degree of imporance we attach to "the demonstration," is by no means commensurate. Some, too, of the Doctor's opinions on Political Economy have met with abundant notice from the *Advertiser*, and we do not doubt that his conversion, and with his that of the *five hundred*, to more sensible ideas of the nature of protection and its consequences, will very soon take place. We shall attempt to deal here only with the labor and the vagrancy questions.

The exact proposals of the Memorial we do not exactly understand. (6) It is somewhat vaguely drawn, but the object is—if our readers are not content with the shorter description of the *Advertiser*,—that no man shall be permitted to be in the neighbourhood of any farm where there is work to do, (7) without being liable to be compelled to do it, unless he can show that he has a fixed residence, and that he is possessed of some fitting means of subsistence:—further, that a system of written discharges be adopted between employers and servants, and that neglect in this respect, on the part either of master or servant be penal;—and lastly, that for all such cases, the Justices of the Peace be invested with the powers of Resident Magistrates. The first is proposed in order to get rid of what is commonly called vagrancy. The farmers complain that men rove about through the country, with or without arms, with or without families, and with or without cattle. These people either do steal, or are supposed to steal from the various farms. Now, what Dr. Gird wants is that they be, in fact, punished as thieves, without the trouble being taken to prove them such. They are to be punished, therefore, for being vagrants,—and, mind by the nearest member of Her Majesty's Battalion of Justices! Now we say, prove individual instances of theft—and then punish, and that most severely:—but vagrancy, as we have described it, is surely no crime. But, then, they sometimes trespass on our lands. Turn them off;—and if they trespass on the lands of the Government, why, they do no more than you often do; and they certainly have no less right! Yet, even if they are a nuisance here, the Civil Commissioner has full power, in the exercise of his discretion, to turn them off from government ground:—and if he has a sufficient police (8) this ought not to be difficult. Thus, it may be, the *squatters*, (of whom, bye the bye, we believe that there are not a few white men, as well as Hottentots) (9) might by degrees cease their improper occupation of government land, and take refuge either on a farm or in a Mission station.

Aye, says Dr. Gird, but we won't have them go to the Mission Stations. There they learn idleness; there they are made anything but christians,—certainly not half such good christians and moral men as I and my comrades here assembled.—Is Dr. Gird, we should like to know, prepared to say that if the Mission Stations were broken up to-morrow, all their inhabitants would find ready *homes* on the farms,—or will it not be that at working times the farmers will use them, and thereafter wish to be rid of feeding (10) such a multitude?

And now, in respect of the Christianity and the character of employers. Can Dr. Gird conscientiously give the whole of his 500 companions such a character as would enable us to conclude that the entire blame of the difficulty of obtaining laborers rests with the laboring classes and not with the employers? Can Dr. Gird conceive it impossible that a man would prefer, it may be, cultivating a small patch of ground in a missions station, or perhaps doing even less, so long as he had enough to eat, rather than go into the service of a farmer whom he had not found over-scrupulous in settling with him before! We say not this in regard of any individual of the *five hundred*, but because we think that it would be a miracle in human nature if the fault were not in the present instance, as it generally is, on both sides. (11)

We shall endeavour to proceed with this subject in our next.

(1) An untruth, for the farmers were acquainted with the speech, before they went to the Governor, and had previously approved it at the Town House.

(2) Insignificant boy! you know not what you say, and have first to provide yourself with a barber, before you intrude yourself as the Governor's adviser.

(3) What an impudence, to judge of the ability of Sir Harry.

(4) You rave; you do what Sir Harry would not venture to do, *i. e.* to compare the farmers to a mob.

(5) If you had but taken the trouble to read with judgment, you would not have made such improper remarks.

(6) We have no need to understand it, if only the Governor understands the farmers; or do you mean to help them?

(7) Woe! woe! if you come in the neighbourhood of the 500! The ploughtail you will get into your hand,—of your back I speak not.

(8) *When* and *if* are fine words. *If* I could earn my bread in any other way, I should not be an Editor. *If* Mr. Montagu had given my brother a good situation, I should not have attacked him. *If* I had not then been declared intelligent (?) I should not now be so bold. You have forced yourself too soon upon the world, boy!

(9) Has any difference been made in the memorial between whites and Hottentots? Read, boy! No, you are not even excepted, and is it on that account, perhaps, that you rave?

(10) Are the colored people now fed by the Missionaries, or do *they* feed the Missionaries? and do they do it with the produce of their labor?

(11) The fault does not always lay on *both* sides, if one does not get his lawful debts paid. Your proposition is a lame one!!! Witness the commando claims and the insolvent estates.

PUNJAB.

Monday Morning 20th.—A letter from Camp Mooltan, dated the 8th inst., says:—"We attacked the enemy's position yesterday about nine o'clock; our force went at them on one flank, and Cortlandt's on the other; we carried everything before us; the cavalry made a splendid charge, drove the enemy's cavalry back, and cut them up fearfully; Vibart, of the 11th Light Cavalry, I believe, took the enemy's standard; there were fine guns taken, two by Cortlandt's men, the rest by us, all but two, six pounders, we also took several fine horses belonging to the guns * * * * Hurry Sing, the enemy's Artillery General, was severely wounded, and died a few hours after he was brought into camp prisoner; Gen. Whish sent to Moolraj to say that he migh have the corpse if he liked to send for it."—A letter from Gen Cureton's Camp, dated the 8th instant, states that it is believed there is no enemy to oppose us at Ramnugger; Shere Sing is stated to have crossed the Chenab, and gone on; some reports say he has a large force and seventy guns; Eminabad is said to be the great depôt for the army."—A letter from General Cureton's camp dated the 9th instant says:—"We changed ground this morning about one mile to the rear of yesterday's camp, where we shall remain till the Commander-in Chief comes up with the rest of the army."—A letter from Lahore, dated the 10th instant, states, that it is said that Shere Sing had recrossed the river Chenab, and had entrenched himself in an old contonment, the walls of which are four feet high, and four feet thick, with twenty thousand men and twenty-two guns; his cavalry were said to be scouring the country, but kept a good distance from Cureton's camp; an accident had occurred to Cornet Best, of the 8th Light Cavalry, on the evening of the 8th; his pistol went off while in the holster, when he was on horseback; the ball entered and ran down the bone to the ankle, injuring it a good deal.

Wednesday, November 22d.—A letter from Camp Mooltan says:—"Mr. Quin, who has been now some time with Major Edwardes, and whose conduct has been most gallant in the various encounters, was struck by a cannon ball, in repulsing the enemy from their trenches, and has had two ribs broken and the flesh torn away; no danger is apprehended."

A letter from Camp Moultan, dated the 11th instant, communicates the following extract of a Regimental order, on the 9th addressed to each corps:—"The Commanding Officer has much pleasure in communicating to the regiments, Brigadier Markham's approbation of the gallant conduct and steadiness of the corps under a galling fire during the attack of the enemy, when endeavouring to enfilade the right etrenchment on the morning of the 6th instant, from which they were repulsed with severe loss." The same letter mentions that the report in Camp was that Moulraj intended to offer us battle as he was in a great rage at having lost his guns; one of his nephews was shot on the 6th instant by a rifleman.—Another letter states that Moulraj has offered four thousand Rupees for the head of any European officer, in consequence of which all the officers in Edwardes' Camp go about well armed.

THE following is from Lahore, dated the 13th of November:—

"The Commander in-Chief with General Gilbert's Division left Lahore this morning, and encamped at 'Shah-Dhera'; the six siege guns also left at the same time; one of the 24-Pounder guns stuck in a quicksand for some time, and the elephants were unable to extricate it, the drag ropes at last did the business.

"The news from General Cureton's Camp stated that heavy firing was heard in the direction of 'Ramnugger,' and it was supposed that the 'Bannoo' Troops had joined the rebel camp on the right bank of the Ravee.

"The walls of Lahore are to be blown down, and the place dismantled, as so many Troops cannot be spared at the present moment. Wheeler's Brigade had reached Emuabad.

"No news of any consequence from Moultan, except that it was reported that two Steamers had arrived at the Ghat near Bhawalpore with H. M.'s 60th Rifles and the 1st Bombay Fusiliers. The spirits of the Native Troops had been much raised by the late victory, and not an enemy was to be seen beyond the walls."—*The Englishman, Nov, 25.*

Our Lahore correspondent in his letter of the 16th Nov., which we publish d on Saturday evening, announced the arrival of the 60th Foot and 1st Bombay Fusiliers at Mooltan, but without giving a date. As the Ferhzepore detachment must also have joined General Whish, we may daily expect to hear of the recommencement of active operations.—*The Englishman, Nov 27,*

The following is the General Order issued to the Army of the Punjaub on the intelligence arriving at Head Quarters, Camp Kussoor, on the 10th instant:—

The Right Honorable the Commander in-Chief has this day received intelligence from Major General W. S. Whish, C. B. Commanding the 1st Division of the Army of the Punjaub, and at Mooltan, of an ably planned and brilliantly executed attack made by a portion of the Troops under the Major General's Command led by Brigadier F. Markham, on the morning of the 7th instant, on a strongly entrenched position which the enemy in great force, had taken up within a short distance of the British Camp.

The enemy was completely routed with a loss of several hundreds killed, and seven of the eight guns he had brought into the field were captured by our Troops.

The conduct of all ranks employed on the occasion is described to have been most meritorious, and while offering to Major General Whish, the officers and men under his command, the tribute of his best thanks for the excellent service they have rendered. His Excellency desires to congratulate the Army of the Punjaub on the gallant achievement of their comrades at Mooltan.

By order,
(Signed) PAT GRANT, *Lieut. Col.*
Adjutant General of the Army.

—*Eastern Star, 25 Nov.*

A Letter from General Cureton's Camp, Laherung, near Allipoor, dated the 18th instant, says that the enemy were in their front the day before, and they were formed out for action early in the morning of the 18th; at day break they got information that the enemy had retreated across the river during the night. They reconnoitred to Ramnugger the same morning, with two squadrons of Cavalry and two guns, but no enemy was to be seen.—*The Englishman, Nov.* 29,

A Report was in circulation in the Bazar yesterday that Mootan has been taken, but we could not trace it to any authentic source, nor do we think it likely, unless the arrival of reinforcements has frightened the garrison, and induced them to compel Moolraj to capitulate.—*The Englishman,* —*Nov.* 30.

By a letter dated the 15th of November from a place some three or four marches from Lahore, we learn that the Commander-in-Chief was expected there in two or three days. The force would then consist of 13 Regts. of Cavalry (3 of them European Dragoons) and 16 Regts. of Foot, 4 of them Europeans, about 80 Light Field guns, besides a battering Train, Engineers Park &c. &c., in all mustering about 30,000 men. The whole army is "in remarkably fine condition and, under judicious management, would beat all India with facility."—*Englishman Nov.* 30.

The following is from the Camp of the Division of the Army under Brigadier Campbell, near Allpore, 19th November :—

"The enemy has entrenched himself with a number of heavy guns, on the North Bank of the Cheenab opposite Ramnugger; and a detachment, with a few guns, are on this side, according to a statement which is now current in camp, and which I believe to be correct. We arrived here on the 17th. Brigadier General Cureton, who commands the whole of the Cavalry, sent out on the 17th at 2 p. m., a squadron of the 5th Light Cavalry, and of the King's Dragoons, to reconnoitre in front of the division, and on reaching the picturesque little Town of Alipore. Col. King who commanded, halted his party. The Sikhs in the Town opened upon the Cavalry a fire from the wall pieces, not one of which, however, apeared to be of any callibre, as the shots entered the ground and fell short, amidst the derision of our Troops, who invited them to mount their horses and come outside their walls. The enemy, however, did not venture from behind his strong walls, and as sabres were not the weapons for bricks and stones, the galant officer returned to the camp, which was three miles in rear of the Town, where there were a sufficient number of guns to have blown the town to the devil.

"The next morning on the Troops being drawn up, it was discovered that the Town was deserted. Alipore is about 3½ miles from the river. The 4th Light Dragoons (Lancers) are at Wuzeerabad, and Wheeler's Brigade had just arrived at the Camp with the 61st. Lord Gough with the Army has not arrived, but it is supposed the attractions of Lahore may have detained him there.

"It is said to be certain that we march on Peshawur after Sheer Singh is disposed of on the banks of the river.

"Firing has been heard from the Camp this morning in the direction of Ramnugger, and the guns seem heavy ones."

By another letter from the same place we learn that the advanced force is about 12,000 men. The enemy has been near at hand ever since the troops left Lahore, but their numbers have not been accurately ascertained. Several parties had been sent out towards Ramnugger to reconnoitre for the previous three days, and had been fired upon about seven miles to the front. The Seikhs were reported to have crossed the Jelum at Ramnugger, and it is not known what preparations have been made for following them, as Chuttur Sing has possession of the boats, so that the pontoon bridge must be waited for, as the Jelum is not fordable. It is expected that the Army will cross in divisions, the boats at Wusseerabad are in our possession. It is supposed the enemy will not make a stand till he arrives at Peshawur, where Chuttur Sing, when joined by his son and other chiefs, will have about a hundred guns and a large army.

On the 16th an attack by the Seighks was threatened, but the writer says no such luck as to meet them in the open plain.—*Englishman, December* 1.

LABUAN AND BALLY.

We have received papers from Singapore to the 2nd instant, from which we have made some extracts. The European inhabitants of Sarawak have presented Sir James Brooke with a sword as a testimony of their esteem. Labuan has been very sickly, but as the settlers are mostly unseasoned persons, the fact is not considered to afford any proof that the island will be found permanently unhealthy. The Dutch are stated to maintain a strict blockade at Bally, and it is supposed that the resolution of the inhabitants will at last give way, and that they will submit to such terms as the Dutch may please to impose on them.—*Englishman, Nov.* 28.

INSOLVENT ESTATES.

Meetings Creditors will be held in the undermentioned Insolvent Estates, as follows:—

Dirk Gysbert Muller, of Cape Town, at the Master's Office, on the 31st of January and 7th of February.

Jeremiah Honey, Carrier, and William Priston, storekeeper, both of Graham's Town, at the Magistrate's Office, on the 14th and 21st February in the first, and on the 21st February in the second.

Gabriel le Roex, of Tygerfontein, divisson of Caledon, at the Magistrate's Office, on the 13th February.

The Ladies

ARE respectfully solicited to inspect the new Stock of WATCHES and JEWELLERY, received per "*Justina*," by THOS. RADMALL 28, Heerengracht, opposite the Dutch Reformed Church: also, an entire new article "Patent Safety Brooch as per Patent No. 1458, 29th May 1848."

"*Gold Calleretto Brooches.*"

COMMISSARIAT OFFICE,

Cape Town, 20th January, 1849.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, until MONDAY, the 5th of February at noon, for supplying at Cape Town, all such quantities of SALTED BEEF, WHEATEN MEAL and CAPE WINE, as may be required by this Department, for Her Majesty's Service, during a period of 12 months, commencing the 1st of April next, and ending the 31st of March 185).

The Conditions of the Contracts to be entered into for these purposes, with all further particulars, may be seen at this office.

W. MILLER, Dep. Com. Gen.

COMMISSARIAT OFFICE,

Cape Town, 20th January, 1849

NOTICE is hereby given that TENDERS will be received at this Office, until MONDAY, the 5th FEBRUARY at Noon, for supplying during a period of twelve months, commencing the 1st APRIL next, and ending the 31st MARCH, 1850. all such quantities of BREAD as may be required by this Department at *Cape Town* and *Simon's Town* for Her Majesty's Service.

The conditions of the Contract to be entered into for the purposes, and all further particulars may be seen at this Office.

W. MILLER, Dep. Com. Gen.

RECEIVED PER
'ANTELOPE,' AND 'JENNY,'
SWEDISH
Deals and Beams,
OF ALL DIMENSIONS.

J. A. STOLL.

NOTICE,

A Report having been spread that the Undersigned has taken up his residence here for one year only, he hereby informs the inhabitants of this Town and the neighbourhood, that he has settled here *permanently* as Physician, Surgeon and Accoucheur.

F. L. C. BICCARD,
Med. Chir. and Art. Obst. Dr.

China and Manilla Hats.

THE Undersigned has received a quantity of the above scarce articles which are obtainable at very low prices.

H. HALEY.

GOLD and SILVER WATCHES.

TO-MORROW (TUESDAY) AFTERNOON, at 3 o'clock precisely, Messrs. BLORE & BARTMAN will dispose at their Sale Rooms, of about 20 *Superior Gold and Silver Watches*, by order of the Makers. Works Warranted. Can be inspected by the profession To-morrow Morning. At the same time will be sold, a small quantity of *Jewellery, Papier Maché Ware*. and a few choice *Bronze Models* and *Figures*.

BORRADAILES, THOMPSON, PILLANS, & Co.

SINGAPORE.
And China Produce.

ON WEDNESDAY MORNING NEXT, the 24th inst., will be sold before the Stores of the Undersigned, St. George's street, an invoice of Eastern Produce, received by the "Jack," from Singapore, and now landing, viz. :—

Rice
Tea
Preserves, Ginger and Chow Chow
Java Coffee
Manilla Segars
Manilla Hats
Sago
Black Pepper
Grass Cloths and Silks, &c.

A Credit of 4 months will be given from the day of Sale. At the same time will be sold, about 400 bags damaged Coffee and Sugar, for account of whom it may concern, and of which particulars will be given hereafter.

G. & E. SUFFERT.

Cape Town, 22d Jan. 1849.

Damaged Java Coffee and Sugar.

A SALE of DAMAGED JAVA COFFEE and SUGAR, landed from on board the Dutch Ship "*Admiraal van Heemskerk*," Capt. ABBEMA, will be held in H. M. S. Custom House Yard for account of whom it may concern, on THURSDAY, the 25th instant, at 2 o'Clock in the afternoon.

O. J. TRUTER, Agent N. H. M.

Cape Town, January 20, 1849.

Fashionable Ready-made
CLOTHING.

ON THURSDAY next, the 25th inst., will be sold by Mr. CAUVIN, on the Parade, an Assortment of superior quality Fashionable Ready-made Clothing, just unpacked, consisting of Superior Cloth Paletots and other Coats, Stockingnet Trowsers, Shooting Coats, Waistcoats, Jackets, Satin and Silk Waistcoats, Grass Cloth Coats and Trowsers, Navy Cloth Caps, Glazed Hats, India-rubber Braces, First quality Gent.'s Shirts, Linen Collars and Wristbands, Gent.'s Cloaks, Satin Stocks, and a variety of other articles.

PUBLIC SALE OF
Household Furniture, and other Effects.

In the Insolvent Estate of CHRISTOPH FRIEDLEBEN, trading under the style of CH. FRIEDLEBEN & Co.

On TUESDAY, the 23rd Inst.,
At 10 o'Clock in the Forenoon,

WILL be sold by Auction by Mr. R. J. JONES, on the premises, Buitenkant (at the house well-known as the property of Captain HILL), peremptorily to the highest bidder, the Household Furniture, Plate, China, Glass, and other Effects of the Insolvent.

The Furniture will be found well worthy of attention, comprising,—Mahogany Chairs and Couches, Side Board, Dining, Loo and Card Tables, Brussels Carpets, Hearth Rugs, Wardrobes, and a great variety of other Bed Room Furniture, &c. &c. &c.

There is also a quantity of Plate, Gold Watches, Bracelets, Brooches, and other Jewellery, Porcelain Screens, Japanned Work Table, Musical Boxes- Ivory wares and other Curiosities, too numerous for specification.

The whole will be sold without the least Reserve.

J. B. EBDEN, THOS. SUTHERLAND, } Joint Trustees.

Cape Town, Jan. 16, 1849.

In the Insolvent Estate of CH. FRIEDLEBEN, trading under the style of CH. FRIEDLEBEN & Co.

PUBLIC SALES of the whole of the STOCK belonging to the above Estate, will take place in front of the Stores in St. George's-street,

On Thursday, the 25th January 1849
AND
FRIDAY, the 26th JANUARY, 1849,
IT COMPRISES:—

Caper Tea	Bars of Steel
Rice	Pickles
Pepper	China Preserves
Coffee	Sugar (Loaf)
Gin	Rhio-Half Sides
Vinegar	Lemon Syrup
Ironmongery	China Hats
Britannia Metal Ware	American Chairs
Eau de Cologne	Guns, Spades
Lavender Water	Wine and Brandy
Boer Tobacco	Cigars
Cordage, Jute	Pipes and Bowls
Strike Fire Knives	Gunnies

Besides a large and varied assortment of British and other Staple Manufactures and fine goods consisting of White and Grey Baftas and Punjums,
Voerchitz, Shirting, Shirts, Moleskins,
Ready made Clothing, Prints, Velveteens,
Flannels, Huskings, Rags, Chambrays,
Parramattas. Canvas, Alpacas,
Furniture Chitz, Selecias, Petersham Rolled Jaconets,
Ladies' superior French Stays,
A great assortment of Hosiery and Tapes,
Muslin Dresses, Jaconets, Hair Brushes,
Braces, Combs, Parasols, Sarsnet Ribbons,
Shawls, Brooks and other Real Cotton, Buttons, &c. &c.

The Sale will commence each day at 11 o'clock precisely.

J. B. EBDEN
THOS. SUTHERLAND, } Joint Trustees.
R. J JONES, Auctioneer.

PUBLIC SALE.
40 Stukvats, and 25 Riders.

THE Undersigned, on account of the decease of her Husband, wishing to disencumber herself of her affairs, will cause to be sold on

Thursday, the 25th January.

The above and some smaller Pustage, remnants of Old Wines, French Spirits and Brandy, Liquers, a Wine Pump, Brass Cocks, Buckets, Funnels, &c. &c.

Country People are particularly requested to attend said Sale, as every article will be sold without the least reserve.

Widow P. M. TESSELAAR.

Buitengracht, Cape Town, Jan. 10, 1849.

Mr. J. A. BARTMAN, Auctioneer.

FOR PRIVATE SALE.

THE Undersigned offers for Sale her Freehold Property, in extent 5 morgen, situate at DIEP RIVER, 10 miles from Town. It is abundantly supplied with Water throughout the year, has good Garden Ground and Sowing Land, and is planted with all sorts of Fruit Trees. The Buildings are in good repair, and the place is well adapted for a Tannery, which has been carried on their with success during several years. For terms, which are very acceptable, apply to Mr. D. J. KANNEMEYER, Hout-street, or to the Proprietress.

L. C. JACOBS.

Diep River.

SAVINGS' BANK.

DEPOSITORS are requested to present their BOOKS at the BANK, with as little delays as possible, in order that the interest due may be added to the Capital.

J. T. JUGGENS, Sec.

Cape Town, January 9, 1849.

NOTICE.

THE Business of the late JAMES ROBERTSON will be carried on as heretofore.

January 19th, 1849.

W. P. WILLIAMS, Chronometer, Watch and Clock Maker, (from Dents Royal Exchange, London), begs to inform the Inhabitants of the City of Cape Town and its Environs, that he has commenced business at 72, Longmarket-street, (opposite BROWN'S Livery Stables), where he hopes by strict attention and moderate charges to merit their patronage and support.

Musical Boxes and Jewellery repaired

STUKVATS.

FOR Sale, a quantity of fresh emptied Stukvats, to be seen at Mr. H. Russouw's Store, Long-street.—Apply to HOVILS & RUSSEL.

Cooperage, Boom street, or late Wine Depot Stores, behind the Castle.

Wine will be taken in Barter for the above.

SOUTH-AFRICAN
TEA WAREHOUSE,

Opposite MELVILLE'S *Livery Stables.*

THE Undersigned begs to inform the Public that he has taken the Shop next to the Office of Mr. EDWARD CLAYTON, No. 73, Longmarket-street, where he has commenced business on Saturday last, the 4th instant, in the Retail Grocery Trade,—and trusts, by strict attention in the selection of his Goods, and pursuing the *Home System of small Profits* and quick returns, with prompt attention to all orders, to merit support.

WM. ROBERTSON, Proprietor,
No. 73, Longmarket-street.

Forage! Forage!

THE Undersianed begs to inform his friends and the public generally, that he has opened a Store at No. 90 Strand-street, Cape Town, where he will constantly have on hand, and offers for sale on very moderate terms BARLEY, OATS, RYE, OAT SHEAVES, &c.—A trial is requested.

S. H. HART.

AGENCY.

S. H. HART, offers his services to the public as GENERAL AGENT. All business entrusted to him will meet with attention and despatch.

Accounts Collected.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned's USUAL ANNUAL SALE will take place on

WEDNESDAY,
The 31st JANUARY, 1849,
AT THE PLACE OF
Mr. WILLIAM PROCTOR.
DROOGE VALLEY,
OF 30 THOROUGH-BRED
COLTS,
2 YEARS OLD,

All entitled to run for the Breeder's and Produce Stakes in Cape Town, and the Breeder's Purse at Swellendam and Malmesbury, and

25 *Thoroughbred MARES*,
ALL IN FOAL BY THE
Imported Thoroughbred Horses
Humphrey, Wildrake, Winchelsea, and *Discount*

The Undersigned's Stud being to well known, no further particulars are necessary.

J. J. KOTZE, Berg River.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

☞ The Pedigree of each Horse will be read and delivered on the Day of Sale.

PUBLIC SALE OF
A Windmill, &c.

THE Undersigned has received instructions from Mr. F. C VAN BREDA, to sell peremptorily to the highest bidder, on WEDNESDAY, the 14th day of Feb next, at 10 o'clock precisely, with *Strykgeld and Bonus*, IN TWO LOTS the Estate, called

Onderneming,

with the Buildings, comprising in a newly built House with every convenience, a large Store with Loft, Outbuildings and Forage Loft, a WINDMILL, lately put into thorough repair, on which no expense has been spared. It is considered to be one of the best Windmills in the Cape District, being situated at the Liesbeek's River, facing the 3rd mile stone.

Lot No. 1, comprises about 19 morgen, 433 square roods, and 132 do feet, with all the Buildings and extensive Stores, Out-buildings, and the Windmill, &c.

Lot No. 2 comprises a Piece of Land, adjoining Lot No, 1, containing about 3 morgen and 560 square roods. It is well adapted for building allotments, being near the Three Cups, having also excellent clay for building.

This Estate is highly recommended to the notice of the public; very valuable soil is known to be upon the Estate and the extensive Garden Grounds are well stocked with Vegetables of all kinds.

The Windmill is fitted up with French Stones, Dress Machine, &c., and works with the slightest breeze; one Horse and Cart will do the work at this Mill. The high road leads to it. and it is only three miles from the Town House.

Further, Wagons, Carts, Horses, excellent Milch Cows, Farmer's and Miller's Implements, and everything appertaining to a complete business.

Conditions of Sale, with Title Deeds, &c., are to be seen at the Office of the Undersigned.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

FOR Sale by Public Auction, on WEDNESDAY, the 24th of JANUARY 1849, on the Spot, that excellent SHEEP, CORN, WINE, and CATTLE FARM, called "GROEN FONTEIN," the Property of Major PIERS, containing about 3000 Acres, with abundance of Water throughout the year, situated only four hours ride from Cape Town, on the Main Road to the Paarl, and one hour and a half from Stellenbosch. The Dwelling House and extensive Outbuildings have recently undergone considerable alterations and repairs at great expense, rendering the Place a valuable and suitable residence for a Gentleman.

At the same time will be sold, all the STOCK, consisting of about 1200 FIRST RATE MERINO EWES, RAMS, and WETHERS; also excellent Riding and Draught Horses, Oxen, Wagons, Farming Implements, including a new HANDSOME PLOUGH and HARROW, a PATENT IRON CORN MILL, by DEAN, complete and nearly new; besides a quantity of Wheat, Rye, Barley, Oats, and HOUSEHOLD FURNITURE of every description.

Three-fourths of the Purchase Money of the Place may remain on Mortgage, or the whole with approved securities

Mr J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

PUBLIC SALE
Of Stuckvats, Wines, &c. &c.

THE Sale of Mr. H. RUSSOUW, Son, will be continued at his Store, Long-street, on THURSDAY, the 25th January next, at 10 o'clock, a.m. precisely, of all sorts of Wines, consisting in Hock of 2 to 3 years, Cape Madaira, Sweet Frontignac and Muscadel, and all sorts of Cape Wines, Brandy, &c.—As also, Stuckvats, Riders, Leaguers, Aums, Half-aums, Ankers, Buckets, Funnels, Cocks, and several other articles, too numerous to insert. The whole without the least Reserve.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

Cape Town, Jan. 20, 1849.

COLONIAL BANK.
FOURTH ANNUAL GENERAL MEETING

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

IN pursuance of the 21st and 42d Sections of the Trust Deed.—Notice is hereby given, that a General Meeting will be holden at the Banking House,

ON MONDAY,
The 29th January 1849, *at Eleven o'Clock in the Forenoon,*

For submitting to the Shareholders the Statement of the Affairs of the Bank and the Report of the Directors; to declare the amount of dividend, and to elect three Directors in the room of

E. EAGAR, Esq.
E. CHRISTIAN, Esq.
W. HIDDINGH, Esq., L.L.D.

who retire, but are however eligible for re-election.

By Order of the Directors,
J. C. WICHT, Cashier.

Colonial Bank, Cape Town,
2 th Dec. 1848.

Union Bank.
NOTICE TO SHAREHOLDERS.

IN Terms of the Trust Deed, the Dividend awarded at the General Meeting, held on the 12th instant, will be payable at the Office of the Bank, from and after the 26th instant, on any business day between 10 and 12 o'Clock.

By Order of the Directors,
O. J. TRUTER, Sec.

Union Bank, Jan. 16, 1849.

REPORT.

Of the Directors of the UNION BANK, to the Shareholders at their first General Annual Meeting on the 12th January 1849.

THE Board of Directors have much pleasure in being able to submit to the Shareholders a General Statement of the affairs of the Union Bank, showing results which exceed the most sanguine expectations entertained at starting.

The payment of the several instalments called in from the Shareholders having been gradual, the working of the Bank, as a natural consequence, was gradual in proportion, and could not come into full operation before the whole of those Instalments had been paid up, and the Bank Notes brought into circulation; both of which, with the exception of a trifling portion of the former, were accomplished in the course of the first quarter of 1848, from which period the transactions of the Bank extended themselves steadily.

On entering upon their office, the Board considered it one of their first duties to open a correspondence with sundry influential individuals, in the several Country Districts, for the purpose of eliciting such information as would enable them to judge of the fitness of the respective localities for the establishment of Branch Banks; from the data thus gathered, Graaff-Reinet appeared prominent as the most desirable part of the Country Districts for that purpose, and the Board consequently at once fixed upon that Town for trying the experiment. The consent of the Shareholders was asked, and obtained, and the plan carried into effect without delay, so that the operations of a Branch Bank commenced immediately after the Bank Notes had been prepared for circulation, and they extended themselves satisfactorily. One drawback, however, soon presented itself, which, it is scarcely required to say, was the transmission of Specie to Cape Town, rendered necessary by the great demand for Drafts on the Parent Bank; these Drafts were originally issued at par, but the Board finding that the expense of the transmission of Specie, together with risk and loss of time, entailed 2 per cent., found it their duty to introduce a charge equal to it, on all Drafts thenceforth to be granted by the Branch Bank on the Parent Institution. This charge gave dissatisfaction—and with certain other differences of opinion, relative to the instructions under which it was deemed necessary that the Local Directors should act, and which they refused to subscribe to, gave rise to the resignation of that body, and to their joining in the Establishment of a Local Bank at Graaff-Reinet.

From all the information the Board have been able to collect, they are decidedly of opinion that there is no scope for two Banks at Graaff-Reinet; and it is under these circumstances that they have considered it advisable to recommend to the Shareholders the discontinuance of the Branch Bank; preparatory measures having in the mean time been adopted to secure a speedy settlement of the affairs of that Institution, should its discontinuance be decided upon by the shareholders.

The transactions of the Branch Bank are, of course, merged in the general statement of the affairs of the Union Bank, but for those Shareholders who may wish to see its working separately, a distinct statement of the affairs of the Branch Bank has been prepared.

The general statement shows a net profit of £7,378 2s. 7d., after defraying the expenses which have, for the first year, been necessarily more considerable than they will be for the future; the appropriation of the said amount the Directors have decided, should be the award of £4,361 8s. to the joint Shareholders, which is equal to 6 per Cent. on their paid up Capital, from the 1st of January 1848, and the balance of £3,016 14 7, to form the first reserved fund.

The Board congratulate the Shareholders on the fact, that from the commencement of the transactions of the Union Bank, no loss whatever has been sustained.

The Directors retiring are Messrs. G. N. Mechau and E. G. Landsberg, with both of whom the Board part with regret, having proved themselves good, zealous, and active Directors, and in their places the Shareholders will have this day to choose two other Shareholders, qualified by the possession of the requisite number of Shares, to act as Directors.

The Board, in justice to the Officers of this Establishment, cannot close the present report without expressing their entire approbation of the manner in which the duties of their respective offices have been performed.

HERCULES C. JARVIS, Chairman.

UNION BANK.

Statement of the Liabilities and Assets of the Union Bank on the 30th December, 1848.

LIABILITIES.	£. s. d.	ASSETS.	£ s. d.
Deposits ..	64,702 11 9	Bills Receivable	134,700 19 3
Bank Post Bills	1,185 0 0	Banking Premises ..	1,905 1 0
Circulation ..	13,600 0 0	Office Furniture	96 7 9
Proprietors Capital, £5 paid on 14,538 Shs.	72,690 0 0	Gold, Silver, &c.	22,853 6 4
Net Profits ..	7,378 2 7		
	£159,555 14 4		£159,555 14 4

T. RUDD, Accountant.

Profit and Loss Account.

Dr.			*Cr.*		
To Discounts	10,293	9 0	By Salaries, Stationery, Printing Bank Notes &c.	2,230 11 8	
To Interest received from South African Bank	117	0 9	By Interest paid on Current Accounts.. ..	1,084 9 2	
To ditto from Sundry Persons	90	8 10	By ditto on Deposit Receipts	115 12 4	
To Transfer Fees	138	0 0	By Dividend, 6 per cent. or 6s. per share ..	4,661 8 0	
To Premiums	119	17 2	By Reserve ..	3,016 14 7	
	£10,758	15 9		£10,758 15 9	

T. RUDD, Accountant.

Union Branch Bank, Graaff-Reinet.

LIABILITIES.			ASSETS		
Deposits	2,227	4 0	Bills Receivable	9,695	1 9
Parent Bank ..	11,268	18 10	Office Furniture	20	15 6
Net Profits ..	261	0 0	Cash Balance	4,041	5 7
	£13,757	2 10		£13,775	2 10

T. RUDD, Accountant.
HERCULES C. JARVIS, Chairman.
J. M. MAYNARD,
J. C. SCHICKERLING.

HOCKIN'S PATENT SEIDLITZ, SODA LEMONADE, GINGERBEER and CARRARA POWDERS, Effervescing CHELTENHAM SALTS, RASPBERRYADE, and CITRATED KALI.—Also HOCKIN'S, celebrated POISON of CIVET, for destroying RATS, MICE-BEETLES &c. sold by J. T. Pocock & Co. Wholesale Druggists, Cape Town.—Sole Agents at the Cape of Good Hope.

TO LET.

THE Undersigned having made a change of Residence, offers to let, his well-known cool House, replete with every convenience for a respectable family, with part of the Garden, sufficient to raise vegetables for domestic consumption. Occupation to be had on the 1st Feb. next. Apply to the Undersigned at the House of Mr. J. J. L. SMUTS. M. L. NEETHLING, Jr.

Gardens, January 19, 1849.

TO LET.

THAT neat and commodious House, No. 23, Wale-street, replete with every convenience, Hotplate and Private Waterleading, well adapted for a respectable family. Occupation to be had on the 1st February next. Apply at the office of this paper.

MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES.

BEFORE the Master of the Supreme Court in the Master's Office, Public Buildings, Cape Town, on WEDNESDAY, the 24th Jan. 1849, at 10 o'clock, viz.—

H. J. Neethling..... 2nd. Meeting.
John Thornhill..... 3rd. do.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

18—*Phœnix* steamer 240 tons, E. Haraington, from Algoa Bay, 15th January, 3 p.m., Mossel Bay, 16th 7 p.m. to this port. Cargo sundries Passengers, Mr. R. P. Solomon, Col. Buller, Capt. Horsford, Dr. Innis, Mr. Reynervell, Mr. J. Eagar, and 6 Deck passengers.

E. Norton, Agent.

18—*Prince of Wales*, cutter, 54 tons, H. Davies, from Simon's Bay, the 17th instant, to this port. Cargo flour.

A & E. de Pass.

18.—*Governor Hopkins*, Am brig, 111 tons, C. Pease, from Whaling to Whaling and Darthmouth. Cargo 50 barrels oil.

I. Chase, U.S.C. Agent.

18.—*Seringapatam*, ship, 869 tons, J. Furnell, from Calcutta, 4th December, to London. Cargo General. Passengers, Major and Mrs. Boyd, Mrs. Hughesdan and Child, Lt. Casement, Mrs. Maxwell, Mrs. Velert and Child, Mis Lessant and 2 servants. Brings a mail.

Phillips & Co., Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Jan. 18, *Duke of Bronte*, ship, F. Barclay, to London.
18. *Larkins*, bark, C. Gordon, to London.
19. *Tamar*, bark, J. Hall, to London.

VESSELS IN TABLE BAY,
With their Commanders, Destinations, and Agents.

STEAMER.

Pottinger, E. Cooper.—Southampton.—Thomson & Co.
Phœnix, E. Harrington.—Algoa Bay.—E. Norden.

SHIP.

Seringapatam, J. Furnell.—London.—Phillips & Co.

BARKS.

Brisk, W. Hardie.—London.—R Granger & Co.
Justina, H Leshaw.—Singapore.—Borradailes & Co.
Lord Stanley, R. Peter.—Liverpool.—R Granger & Co.
Louisa, R. Mailler.—Uncertain.—Sufferts.
Rachel, R H. Browne, Mauritius.—E. Norden.
Tyrer, W. Heelie.—Cork.—Searight & Co.

BRIGS.

Brilliant, A. Stewart, Mauritius.—E. Norton.
Harmony, H. Douglas.—Uncertain.—H. Ross & Co.
Jack, J. M. Hoets.—Uncertain.—
Nautilus, J. Lundy.—Liverpool.—Jamieson & Co.
Ocean, W. Proudfoot.—Cork.—Borradailes & Co.
Puuch, J. Gierson, Uncertain.—H. & E. Suffert.
Susan King, J. Uran, Mauritius.—E. Suffert.
Union, A. Grainger.—Uncertain.—Rutherfoords.
William Woolley, T. Headberry.—Uncertain.—Borradailes & Co.

SCHOONERS.

Ann, J. Zillands.—Uncertain.—Dickson & Co.
British Settler, W. Train.—Uncertain.—Greig & Co.
Curlew, J. Clarke, Uncertain.—Thomson & Co.
Foam, J. Burnett.—Uncertain.—Searight & Co.
Lara, G. Claydon.—Uncertain.—Thomson & Co.
Louisa, J Metcalf.—Uncertain.—A. Phillips.
Rosebud, A. Marison.—Port Natal.—Ross & Co.

KETCH.

Hamilton Ross, J. Ieeton, Uncertain.—Ross & Co.
Prince of Wales, H. Davies.—Simon's Bay.—A. & E Pass.

DUTCH—SHIP.

Admiraal van Heemskerk, J. F. Abbema.—Amsterdam.—O. J. Truter.

FRENCH—SHIP.

Corier de l'Indes, V. Douatt, Bourbon.—Rudd & Co.

AMERICAN—BARKS.

Kate Hastings, J. G. Allen, Calcutta.—I. Chase.

BRIG.

General Hopkins, C. Pease.—Dartmouth.—I. Chase.
Otranto, A. Winslaw.—Whaling.—I. Chase.

SWEDISH—BARK.

Maria Charlotte, N. Millin, Batavia.—Letterstedt.

VESSELS IN SIMON'S BAY,
With their Commanders, Destinations, and Agents

H.M. Frigate *Southampton*, Capt. N. Corry.—Flag Ship.
H.M. Steamer *Dee*, Commander G. Filmer.
H.M. Steamer *Geyser*, Commander F. J. Brown.
H.M.S. *Brilliant*, R. B. Watson.

MARKT PRYZEN
Tot den 20 January, 1849

	Rds.	Sch.	St.		Rds.	Sch.	St.
Aloe per lb.....				Aloes per lb....	0	0	0 — 0 0 0
Amandelen per lb..				Almonds per lb..	0	1	0 — 0 1 2
Appelen, per lb.....				Apples per lb..	0	0	0 — 0 0 0
Abrikosen, per ditto				Apricots ditto .	0	0	0 — 0 0 0
Aardappelen, per mud				Potatoes p muid	3	2	0 — 7 3 0
Azyn, per legger....				Vinegar per leag.	40	0	0 — 64 0 0
Bonen per mud.....				Beans per muid.	11	0	0 — 20 2 0
Boter per pond.....				Butter per lb ..	0	4	5 — 1 0 0
Brandewyn per legger				Brandy per leag.	244	0	0 — 299 0 0
Bokkevellen per stuk				Buck Skins each	0	6	0 — 1 1 2
Drooge Ossenhuiden.				Dry Ox Hides do	2	0	0 — 4 2 0
Eenden en Makouwen				Ducks & Musc	0	7	0 — 1 3 0
Erwten per mud.....				Peas per muid..	13	4	0 — 15 2 0
Garst dito.....				Barley per muid	3	0	0 — 3 5 0
Ganzen per stuk				Geese each	1	3	0 — 1 5 2
Haver per mud.....				Oats per muid..	2	7	0 — 3 2 3
Havergerven per 100 ponden....				Oatsheaves per 100 lb.....	2	7	0 — 2 4 0
Hoenders per stuk .				Hens each	0	3	0 — 1 1 0
Houtskolen per zak..				Charcoal p sack	0	0	0 — 0 0 0
Honig per pond				Honey per lb...	0	0	0 — 0 0 0
Kazen, Kaapsch pr lb.				Cheese, Cape lb.	0	0	0 — 0 0 0
Kalkoenen per stuk..				Turkeys each ..	2	6	0 — 3 4 0
Kaf per 16 zakken..				Chaff 16 sacks..	26	0	0 — 40 0 0
Koorn per 10 mud...				Wheat pr. 10 m.	80	0	0 — 135 0 0
Linzen per mud				Lentil per muid	0	0	0 — 0 0 0
Melies dito				Maize do.....	0	0	0 — 0 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.				Flour, fine 100 lb	7	5	0 — 8 0 0
Okkernooten pr. lb..				Walnuts per lb..	0	0	0 — 0 0 0
Oliphantstanden p. lb.				Elephs.' Teeth lb	0	0	0 — 0 0 0
Peren per pond.....,				Pears per pound	0	0	0 — 0 0 0
Persiken dito.....				Peaches do....	0	0	2 — 0 1 0
Rog per mud.....				Rye per muid..	4	5	0 — 5 0 0
Rozynen per lb,.....				Raisins per lb ..	0	0	4 — 0 1 1
Tabak dito.....				Tobacco do....	0	0	0 — 0 0 0
Schapenvellen pr. stuk				Sheep Skins ea.	0	2	0 — 0 2 5
Stroo per 16 zakken..				Straw p.16 sacks	20	0	0 — 25 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....				Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0	0	0 — 0 0 0
Uijen per mud.....				Onions per muid	1	6	3 — 5 2 0
Varkens, gemeste....				Pigs, fattened ea.	0	0	0 — 0 0 0
——ongemeste..				—— unfattened.	0	0	0 — 0 0 0
——speen.....				—— sucking....	2	4	0 — 3 0 0
Vederen, Struis p. st.				Feathers, Ost. ea.	0	0	0 — 0 0 0
——bedde p. lb.				——Bed per lb.	0	0	0 — 0 0 0
Vet of Talk per pond.				Suet or Tallow lb	0	1	2 — 0 1 4
Vygen dito.....				Figs per lb....	0	0	0 — 0 0 0
Wyn, ordinaire p legger.....				Wines, ordinary per leaguer.	64	0	0 — 80 4 0
Wol, schapen, p. pond				Wol, com. p. lb.	0	0	0 — 0 0 0
Wol, fyne, dito.....				Wol, fine, do...	0	0	0 — 0 0 0
Zoetelimoenen p. 100				Oranges, per 100	0	0	0 — 2 4 0
Zout per mud.....				Salt per muid...	2	5	0 — 4 0 0
Zuurlemoenzap per.. ½-aam.....				Lemon Juice per ½-aum.....	16	0	0 — 17 5 0
Zoolleder per ½ huid.				Sole Leather ½ h	0	0	0 — 0 0 0
Zeep per pond.....				Soap per lb....	0	0	0 — 0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street, } PROPRIETORS.